

## Marcos Jesú<sup>s</sup>noa Yoikĩ Keneni

*Juan Maotista tsõa istomaxõ ato yoini  
(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)*

<sup>1</sup> Ë mato meka shara yoinõ Jesucristoõnoa. Nã Jesucristo Niospa Fakekõi.

<sup>2</sup> Afetĩama nã Isaías Niospa shinãmanaino Jesucristoõnoa yoikĩ kirika keneni iskafakĩ:

Mĩ nai mēranoax nãmã fotoyoamano nã ěfe meka yoimis ě atoki rekē nĩchixii mĩõnoa ato yoinõ, itipinĩsharanõfo chipo mia nikasharaxikani kiki,

ixõ Epa Niospa ěfe Fakeõnoa yoinino Isaías keneni.

<sup>3</sup> Askatari anã keneni iskafakĩ:

Tsõa istoma anoxõ yorafo yoixii akiki feaifono iskafakĩ ato yoixii nã ěfe meka yoimisto ato yoixii iskafakĩ: “Itipinĩsharakãfe. Mã chaima nõko Ifo oi kikĩ. Mãto chaka xatekãfe isharaxikãki,” ixõ ato yoixii,

ixõ Juanoa yoikĩ Isaías kirika keneni. <sup>4</sup> Nãnorikõi Juan ato yoini tsõa istomaxõ yorafo ato maotisafayanã. Ato iskafakĩ yoiyanã: “Anã Nios shinãkãfe mãto chaka xateyanã ě mato maotisafanõ Epa Niospa mãto chaka mato soaxonõ,” ixõ Juan ato yoini. <sup>5</sup> Nãskakē keyokõi Judea anoax feaifono, Jerusalén anoaxri fenifo, ato yoiaito nikai fekanĩ. Nãnoxõ a afara chakafamisfo yoiaino, Juan ato maotisafapani faka Jordán anoxõ.

<sup>6</sup> Akka Juan ěfe rapati kamĩcho fichi kishi faxõ safepaoni. Āfe sĩtorari fichi koiro safepaoni.

Nāskaxō tseo pipaoni, fonari apaoni. <sup>7</sup> Nāskaxō Juan ato mēxotaima yoipaoni: “Nā ea keskarama mā chaima oi kiki, nā sharafinakōia. Aato afama mīshti fatiro, ē atiroma keskara. Akka ē afaama,” ixō ato yoipaoni Jesúsnoa yoikī. <sup>8</sup> “Akka ē mato fāka mēra ikimapakea maotisafakī. Akka nā rama oaito āfe Yōshi Shara mato mēra naneyoi,” ixō Juan ato yoini.

*Juan Jesús maotisafani faka Jordán anoxō*  
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

<sup>9</sup> Nāskano Jesús kani Nazarete anoax, Galilea mai ano. Nānoxō faka Jordán anoxō Juan ato maotisafani. <sup>10</sup> Nāskafaino Jesús fakanakinoax fininākfā ōia nai fepekemeaito ōini. Akiki Niospa Yōshi Shara fotoiyoi oa rifi keskara oni. <sup>11</sup> Nāskaino nai mēranoax mekaito nikani iskafakī yoiaito: “Mī ēfe Fakekōi, ē mia noikōi. Ē mikiki inimasharakōi,” ixō yoiaito nikani.

*Satanás chakata Jesús afara chakafamapaini*  
(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

<sup>12</sup> Nāskata Niospa Yōshi Sharapa Jesús iyoni tsōa istoma ano. <sup>13</sup> Nāri cuarenta nia ini, yoināfo mēra. Nārixō Satanás afara chakafamapaiyaito āfe ājirifāfe kexenifo.

*Galilea anoxō Jesús ato yoikī taefani*  
(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

<sup>14</sup> Akka mā Juan karaxa mēra ikimaitafono Jesús kani Galilea ano Niospa meka shara yorafo yoikai. <sup>15</sup> Ato yoikī iskafani: “Nōko Ifo Nios mā chaima matoki oi kiki, xanīfofinakōi a ixii. Māto chaka xatekāfe anā Nios nikakōisharaxikakī. Āfe meka sharari nikakōikāfe chanīmara fayana.”

*Jesús cuatro feronãfake kenani tarafanãfãne foe fimisfono ãfe inakõï inõfo*

*(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)*

<sup>16</sup> Ato askafakĩ yoita Jesús Galilea ãa kesemẽ kani. Kakĩ fichini Simón yafi onefetsa Andrés. Nã rafeta tarafanã fimisfo inifo, ãto tarafanãfã faka naki poteaifãfe. <sup>17</sup> Jesús ato yoini iskafakĩ: “Efe fokãfe. Mãfi tarafanãfãne fimiskĩ. Mã foe ichapa rasi tarafanãfãne fiayi keskari fakĩ iskaratĩari mã ekeki yora ichapa efexii ãto Ifo inõ,” ixõ Jesús ato yoini.

<sup>18</sup> Ato askafaino tarafanãfã fafaikani afe fonifo.

<sup>19</sup> Anã orishta fãï katapaikĩ Jesús õia Santiago onefetsa Juan fe nia ini. Nã rafeta ãto apa feta kanõa nakixõ tarafanãfã itipinĩ fanifo, kishifakãkĩ.

<sup>20</sup> Nã raferi Jesús ato kenaino nã rafeta ãto apa Zebedeo yafi ãfe inafoya ato nĩchifainifo. ãto kanõari õifainifo Jesús fe fokãkĩ.

*Nã feronãfake niafaka nanea ini*

*(Lc. 4.31-37)*

<sup>21</sup> Jesús aõxõ tãpimisfo fe kaax Capernaúm ano nokoni. Pena tenetitã nã ichanãti pexe mẽra Jesús ikikaixõ ato yoikĩ taefani. <sup>22</sup> Ato yoiaito nikakĩ yorafã rasichi Jesús õiketsanifo. “¡Keel Nikakapo. Nato tãpikĩ finakõia, a Moisés yoikĩ kirika kenenĩ keskara ato tãpimamisfo keskarama, meka sharakõï nato yoi,” fanifo. <sup>23</sup> Judeofãfe ichanãti pexe mẽraxõ yora mẽra niafaka yõshi chaka nanexõ Jesús fãsikõï mekafani.

<sup>24</sup> Iskafakĩ yoini: “¿Afeskakĩ mã noko fekaxte-faiyoamẽ, Jesús Nazarete anoato? ¿Mã noko a omiskõïpakenakafo mẽra mã noko potaiyoamẽ? Ë

mia òimisnõ, mĩ sharakõinõ Niospa mia nĩchiano,” fani.

<sup>25</sup> Jesús niafaka yõshi chaka iskafakĩ yoini: “Askayamafe. Na feronãfake makinoax tsekekaitãfe,” faino, <sup>26</sup> niafaka yõshi chakata feronãfake choamata, fãsikõi mekainãkafata a makinoax tsekekaini. <sup>27</sup> Askaito õikani, yora rasi ratei fetseyanã ãa ranã yoinãi fetsenifo iskakani: “¿Tsoamẽ na? Na tãpisharakõixõ ato yoiai nã xanĩfãfe tãpisharakõixõ ato yoiai keskara. Nã niafaka yõshi chakafãferi nikakani ato yoiaito,” ikanax yoinãnifo.

<sup>28</sup> Nãskakẽ keyokõichi nikaketsanifo Galilea mai anoxõ nã Jesús aka keskara.

*Jesús Simón Pedro rayos sharafani*  
(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

<sup>29</sup> Nã ichanãti pexe mẽranoax Jesús tsekekaini. Santiagonõ, Juannõ fonifo, Simón feta Andrés ãfe pexe ano. <sup>30</sup> Akka nãno Simón ãfe rayos yõxafo yonai raka ini. Nãno rakano Jesús yoinifo. <sup>31</sup> Jesús akiki kaxõ ãfe mĩfi fininĩfofanaino a yonai koshikõi sharatani. Mã sharaxõ pĩchani ato pimaxii.

*A isinĩ ikaifo Jesús ato sharafani*  
(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

<sup>32</sup> Mã xini kaino a isinĩ ikaifoya a niafaka chaka naneafu Jesúski efenifo. <sup>33</sup> Nãskakẽ nãnoafu keyokõi yorafo ichanãnifo nã pexe fepoti anoax. <sup>34</sup> Jesús ato sharafani yora ichapa pae fetsa fet-satapafãfe ikaifono. Niafaka chakaforti ato mẽra naneano ato makinoa põtani. Akka Jesús niafakafo mekamanima mãmãi tãpiafãfe Jesúsmaĩ Niospa Fakekẽ.

*Jesús ichanāti pexe mēraxō Apa Niospa mekasharaōnoa ato yoini*

*(Lc. 4.42-44)*

<sup>35</sup> Mā chaima penaino, Jesús fininākafā pexe rasi mēranoax tsekekaini tsōa istomaxō Apa Nios kīfikai.

<sup>36</sup> Mā Jesús ato makinoax penaino kaano Simón āfe rafeafo fe kani Jesús fenaikai. <sup>37</sup> Mā fichikaxō yoinifo iskafakakī: “Keyokōichi mia fenakani,” fanifo.

<sup>38</sup> Askafaifāfe nikakī Jesús ato kemani iskafakī: “Nō chaima fetsa ano kanō fokāfe, anoxori nō ato Niospa meka tāpimanō. Nāskakē ē oa,” ato fani.

<sup>39</sup> Nāskakē Jesús kafāsapaoni nā Galilea pex-efo tii ano Niospa meka shara ato yoifofāsafai ichanāti pexe mēraxō. Fanīma mīstixō niafaka yōshi chakafo ato makinoa ato potafofāsafai.

*Jesús yora rashkishiai sharafani*

*(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)*

<sup>40</sup> Feronāfake fetsa isinī iki rashkishi fetseax Jesúski oni. Akiki oxō ratokonō mai chachipakefofā yoini iskafakī: “Ea mīa sharafapaikī, ea mīa sharafatiro,” fani.

<sup>41</sup> Askafaito nikakī Jesús shinākōini, omiskōiaito. Nāskaxō āfe mēkemā ramāyanā yoini iskafakī: “Ē mia sharafanō. Iskaratīa mī sharaikai,” faino, <sup>42</sup> a rashkishi fetseai koshikōi sharatani. Nāskax sharakōi ini. <sup>43-44</sup> Mā sharano Jesús nīchini iskafakī yoiyanā: “Mī tsoa yoiki. Akka nā ato Nios kīfixomis ispatāfe. Nāskaxō ovejanā fake foxō ināfe mia re-texonō Moisés yoini keskafakī. Nāskaxō keyokōichi tāpinōfo a mī isinī imis mā mī sharano,” ixō Jesús yoini.

<sup>45</sup> Jesús askafakĩ yoifiano, akka nã feronãfake mã kaxõ ato yoifofãsafani. “Õikapo, mã Jesús ea sharafaa,” ixõ ato yoifofãsafani. Nãskakẽ Jesús anã pexe rasi ano ikixõ ato yoitiroma ini. Xafakĩa nini, tsõa istoma ano. Nãskafiaino pexe rasi anoafõ akiki fenifo õifekani.

## 2

### *Jesús yora finimisma sharafani* (Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

<sup>1</sup> Mã samaraka pishtata Capernaúm ano anã oni Jesús. Mã nokoano, “Mã Jesús anã oa ãfe pexe ano,” fanifo. <sup>2</sup> Nãskakata Jesús fe anã ichanãnifo pexe mëraxõ. Jesús nikakani. Pexe ano fospikõïkanax ãfe emãiti ninifo ãfe fepoti ano ikitiroxakãkima. Nãnoxõ Jesús ato tãpimani Niospa meka. <sup>3</sup> Mã ato tãpimanaino feronãfake cuatro nokotoshinifo. Yora finimisma ãfe xefapa efenifo. <sup>4</sup> Mã xítiafono ikitirofoma, Jesús ano nã yora finimisma efepaiyaifono ikitirofoma ini. A pexe sapa mãnãoxori paitinĩ mãpekaxõ fotomanifo ãfe xefapa ratakaxõ. Risfi rafeta nexati fãkaxõ a mãnãoxori kini fakaxõ, nã finimisma fotomanifo, ãfe xefapa. <sup>5</sup> Jesús ato õikĩ tãpikõïa ini. “Naato nõko yama noko sharafaxotiroki,” faifono Jesús tãpini. Nãskafaifono a finimisma Jesús yoini iskafakĩ: “Efe yorashta, mĩ chaka mẽ mia soaxona,” Jesús fani.

<sup>6</sup> A Moisés yoikĩ kirika keneni keskara ato tãpimamisfãfe ranãrito ano tsoaxõ nikakĩ shinãnifo. <sup>7</sup> Nãnoxõ shinãnifo: “¿Afeskai Jesús mekaimẽ iscai? Tsõa noko chaka soaxotiroma. Nios fistichi noko axotiro. ¿Jesús ãa shinãimẽ Nios?” ixõ shinãnifo.

<sup>8</sup> Askafaiſāfe Jesús ato tāpini āto shinā mēraxō shināifāfe. Jesús ato yoini: “¿Afeskai mā iskara shināimē?” ato fani. <sup>9-10</sup> “Akka ea Niospa shināmani. Nāskakē ē mato ōimanō Niosxō na feronāfake ē sharafatiro. Tsōa iskara atiroma, Niospa shināmanai fistichi atiro. Nāskakē ē na feronāfake sharafa mā tāpinō Niosxō ēri āfe chaka soaxotiro,” ixō ato yoini. Nāskafata anā yoini feronāfake finimisma, <sup>11</sup> “Fininākafāfe. Mī xefa fifaini, mī pexe ano katāfe,” fani.

<sup>12</sup> Askafaino fininākafani. Fininākafaxō āfe xefa fifaini, āfe pexe ano kaito keyokōichi ōinifo. Nāskakaxō, “¡Aicho, Nios sharakōi! Na keskara nō ōimisma, sharakōi,” fanifo.

*Jesús Leví ifini aōxō tāpimis inō*  
(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

<sup>13</sup> Nāskax Jesús anā kani ĩa efapa ano. Anoxō yora ichapa rasichi ōinifo. Nānoax Jesúski ichanānifo. Nānoxō ato tāpimani. <sup>14</sup> Nānoax kakī Jesús finōfāikī Leví\* ōini, a yonoai āfe tsaoti mīsa ano tsoaxō, ato keyokōi kori fīaito. Nā Leví āto kori fīamis ini āfe xanīfo minixiki Roma anoa. Leví Alfeo fake ini. Jesús ōixō yoini: “Leví, efe kafe ē mia tāpimanō,” fani. Askafaino Leví afe kani.

<sup>15</sup> Nāskax Jesús aōxō tāpimisfo fe kani Leví ato kenano a anoxō pii fokani. Ato kori fīamisfo fe yora chakafori a Moisés keneni nikamisfo-mafāferi Jesús feta pinifo. Yora ichapa Jesús fe foafofāinifo. Nāskakē yora ichapakōichi Leví pexe mēraxō pinifo. <sup>16</sup> Nāskakē a Moisés yoikī kirika keneni keskara ato tāpimamisfo nāfori fariseofo inifo.

---

\* **2:14** Leví ane rafeya ipaoni. Āfe ane fetsa Mateo.

Afãfe Jesús òinifo yora chakafo feta piaito. Nãskaxõ a Jesúsxõ tãpimisfo yõkanifo: “¿Afeskakĩ mãto maestro na ato kori fĩxomisfo feta piimẽ? Yora chakafo fetari pii,” ato faifono, <sup>17</sup> Jesús nikaxõ ato yoini: “A sharafãfe notoro fenakanima, a isinĩ ikaifãfemari notoro fenakanima. Akka nã isinĩ ikaifãfe notoro fenakani. Nãskakẽri ã ato yora sharafos kenatapa ikerani ã oama. Nã yora chakafo ã ato tãpimaniyoi ã oanõ,” ato fani.

*Nã foni tenemisfofãfe Jesús yõkanifo  
(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)*

<sup>18</sup> Juan Maotista ãfe inafãfe ãto feyafati ipaoni fisti rasi pikakĩ pipaonifoma foni tenemisfo ipaonifo Nios shara shinãkakĩ. Nã fariseofo nãskarari ipaoni ãto feyafati. Nãskakẽ yora fetsafãfe Jesús yõkanifo tãpipaikakĩ, “Jesús, ¿afeskakĩ mĩ inafãfe mẽxotaima piimẽ? Juan ãfe inafãfe foni tenekaninõ Nios shinãsharakakĩ. Askatari fariseofãferi foni tenekaninõ. Akka, ¿afeskai mĩõxõ tãpimisfo askaramamẽ?” fanifo.

<sup>19</sup> Askafaifãfe anã Jesús ato yoini: “Feronãfake ãfiyaino, yorafo ano fisti ichanãkaxõ afara fetsa fetsatapafo afeta pitirofo inimayanã, aicho fakakĩ akiki inimakakĩ. Akka feronãfake ãfi fikĩ foni tene-tiroma. Askafixõ inimakĩ pitiro. <sup>20</sup> Akka mã fene rẽteafono ãfe yorafãfe shinãkakĩ foni tenetirofo,” Jesús ato fani. (“Nãskakẽ ã nono ikano inimakĩ eõxõ tãpimisfãfe efeta pimisfo. Akka mẽ naano ea shinãkakĩ tsõa pitiroma eõ noikakĩ,” ato fani.)

<sup>21</sup> Askata anã fetsa ato yoini: “Tsõa sama fenaya sama xini kishi fatiroma. Nõ askafaino sama fena samama chakanatiro. Nãskatari sama fenafe sama xini isharatiroma. Nãskakẽri nã ã mato yoiai



keskara mā nikakōixō a mā ipaoni keskara anā mā itiroma māmāi ea nikakōiax. A mā ipaoni keskara shināmakita nāskax mātō yora fena keskara shara itiro. <sup>22</sup> Nāskarifikī tsōa māmā fata koiro pisha xini mēra nanetiroma nā māmānō faraxakaino toxamāianō. Nāskakē nā māmā fata fe koiro pisha chakanatirofo. Akka nā mātō xinifāfe mato yoimisfo keskara fe nā ē mato yoiai keskara osinātiroma. Nā ē mato yoiai keskara Niospa meka sharakōi. Akka a mātō xinifāfe mato yoimisfo anori shināx mā isharatiroma. Niospa mekaya meka chaka osinātiroma. Nāskakē mā nikapaifi mā shināsharatiroma. Nāskarifikī tsōa māmā fata koiro pisha xini mēra nanetiroma nā māmānō faraxakaino toxamāianō. Nāskakē nā māmā fata fe koiro pisha chakanatirofo. Akka nā mātō xinifāfe mato yoimisfo keskarafe nā ē mato yoiai keskara osinātiroma. Nā ē mato yoiai keskara Niospa meka sharakōi. Akka a mātō xinifāfe mato yoimisfo anori shināx mā isharatiroma. Niospa mekaya meka chaka osinātiroma. Nāskakē mā nikapaifi mā shināsharatiroma.”

*Nā judeofāfe pena tenetitīa Jesúsxō tāpimisfāfe aros keskara metesfenifo*

*(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)*

<sup>23</sup> Jesús aōxō tāpimisfo fe kani a judeofāfe tenetitīa. Tarepa kakī āfe inafāfe aros keskara meteskaxō fikaxō pinifo. <sup>24</sup> Nāskafaiifāfe fariseofāfe ōikakī ato iskafanifo: “Ōipo. ¿Afeskakī mī inafāfe na aros keskara metesfekanimē na pena tenetitīa tsōa yonotiroma ixō Moisés noko yoifinino?” fariseofāfe fanifo.

25 Ato askafaifono Jesús ato kemani: “Akka, ¿a nōko xini Davidōnoa kirika kenenifo keskara mā ōimismamē? ¿David afaa afeska fanimē āfe inafō feta fonāikōikī? 26 Nāskakē David Nios kīfiti pexefā mēra ikikaini. Akka nā Nios kīfiti pexefā anoax Abiatar nā ato Nios kīfixomisfāfe āto xanīfo ini. Akka nā Nios kīfiti pexefā mēranoa David pāa pini a pāa tsōa pishta pifiatiromano. Akka nā ato Nios kīfixomisfāfe arese a pāa pimisfo ini. Nāskafekē nā pāa David pini a afe foafori ato pikīni.

27 “A Niospa taefakī feronāfake onifani. Askata teneni. Nā feronāfake Niospa tenemani, pena tenetitīa yonoyamanō. 28 Nāskakē Niosxō ē yoitiro na pena tenetitīa ēmāi xanīfokōixō afeskaimākai ē yoitiro. Nāskakē ē mato yoi ēfe inafāfe afaa chakafakanima aros keskara meteskakī pena tenetitīa fonāiki finakōikaxō,” ato Jesús fani.

### 3

#### *Feronāfake mēke yōshiya Jesús sharafani (Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)*

1 Jesús anā ikikaini judeofāfe āto ichanāti pexe mēra. Nāno feronāfake mēke yōshiya ini. 2 Aas ōinifo, judeofāferi. “Jesús sharafaimākai nō ōinō na pena tenetitīa,” fanifo yōaxikakī. 3 Askata Jesús yoini nā feronāfake mēke yōshiya: “Fininākfata ano nife nakirafe,” fani.

4 Askata yorafo yōkani: “¿Afaa nō afeska fatiromē pena tenetitīa? ¿Shara nō atiomē? ¿Chaka nō atiroraka? ¿Nō ifitiromē? ¿Nō retetiroraka?” ixō ato yōkani.

Ato askafaito tsōa kermanima. 5 Ato feratexō Jesús ato ōini, yora fetsafoōnoax shināyamaifāfe.

Askatari Jesús shināmitsani. Shināmitsaxō yoikī iskafani feronāfake: “Mēshafe,” fani. Askata nikax mēshatani. Mēshatanaino sharatani. <sup>6</sup> Askaito ōikani fariseofo ōitifishkinifo. Tsekefainifo ichanāti pexe anoax. Taefakakī shinānifo: “¿Afeskafaxō na Jesús nō retetiromē?” fanifo. Herodes āfe inafō feta shinānifo.

*Yora ichapa ini ĩamāfā ano*

<sup>7</sup> Askata Jesús anā kani aōxō tāpimisfo fe ĩamāfā kesemē ano. Nāskakē Galilea anoafō yora ichapa rasi fonifo. Jesús chīfainifo. <sup>8</sup> Mā yorafāfe nikakanax fonifo, nā Jesús ato sharafaino nikafaikani fonifo Jesús ari. Judea anoafori, Tiro yafi Sidón anoafori fonifo. Jesús ano nokonifo.

<sup>9</sup> “Kayakōi yorafo fei kiki,” ato fani aōxō tāpimisfo Jesús. “Ea shoi aki fetirofoki, ea kanōa fexokāfe ē nanenō,” ato fani. <sup>10</sup> Jesús ichapa yora rasi sharafaino, nāskakē na yora isinī ikani akiki fenifo Jesús shināfāikani ramāpaikani ato sharafanō. <sup>11</sup> Nāskaino a niafaka chakafoyafāfe Jesús ōinifo. Nāskakē Jesús fichikanax feopakefofānifo Jesús nāmā. “Jesús mī Niospa Fakekōiki,” niafaka naneafāfe fāsikōi fanifo.

<sup>12</sup> Askata Jesús ato yoini: “Tsoa yoiyamakāfe ē Niospa Fakeki,” ato fani.

*Jesús aōxō tāpimisfo doce feronāfake ifini*  
(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

<sup>13</sup> Nāskata Jesús māchi keya māpeni. Ari kakī aōxō tāpimisfo ichapa ato kenani ato yoixiki arixō tāpinōfo. Askata Jesús ano fonifo aōxō tāpimisfo. <sup>14-15</sup> Feronāfake doce faxō ato ifini, afe rafeafono ato nīchixiki aōnoa āfe meka shara ato yoitanōfo, nāfāfe yorafo makinoa niafaka yōshi chakafo ato

potaxotanõfo. Nãskata nãfo ato aneni, “Èfe meka yoimisfo” ato fakĩ. <sup>16</sup> Nã tii ato ifipakeni fisti rasi. Taefakĩ Simón ifini. Æfe ane fetsafaxoni, Pedro kenaxiki. Simón ikaino, <sup>17</sup> Jacobo yafi ãfe onefetsa Juan kenani, ãto apa Zebedeo ini. Jesús ato ane fetsa kenani Boanerges fakĩ. Nõ askafatiro, “Yora finakõia oa nai tiri ikai keskara” fakĩ. <sup>18</sup> Askatari Andrés kenani, Felipe ikaino, Bartoloméri ikaino, Mateori ikaino, Tomásri ikaino, Jacobo fetsari ikaino, Alfeo fake. Askatari Tadeori ikaino, Simón fetsari ikaino. Na Simón nãskara ipaoni nã yora xanĩfo chakafapaikĩ, potapaikĩ fetsafo feta. Mã ato makinoax ota Jesús fe rafeni. <sup>19</sup> Askatari Judas Iscarioteri ifini. Nã Judás Iscariote Jesús fe iyopaoni. Nãskaxõ chipo chakafakĩ ato achimani Jesús retenõfo. Nã tii Jesús ifini aõxõ tãpimiskõi inõfo.

*Yora fetsafãfe, “Jesús niafakaõxõ ato sharafaira,” fanifo*

*(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)*

Nãskata mãchifã ariax fotota, ãfe inafõ fe ikikaini peke mẽra. <sup>20</sup> Anã yora rasi ichanãfatishoni. Askaito õikĩ, yora ichapa õikĩkakĩ, pitirofoma inifo. <sup>21</sup> Jesús afe yorafãfe tãpinifo mã peke mẽra kaano fõkaxõ Jesús ano a ifipainifo. Yoiaifãfe nikakakĩ ifipainifo fõkaxõ Jesús anã shinãsharaima faifãfe.

<sup>22</sup> Askatari a Moisés yoikĩ kirika keneni keskara ato tãpimamisfo Jerusalén anoax Jesús ano feafono ato yoini: “Na Jesús nã niafaka chakafãfe ãto xanĩfoõxõ nã Beelzebú ãfe shara miniano aõxõ ãto niafaka põtai,” fanifo.

23 Jesús nikakĩ ato kemani meka fetsafaxõ: “¿Afeskax Satanás ãa potametiromẽ? ãa itiroma. 24 Nãskakẽri yorafo paxkanãkanax ãa ranã retenã keyotirofo. Askatari pexe rasi anoax ãa ranã retenã keyotirofo. Nãskax isharatirofoma ãa ranã retenãtirofo. 25 Fetsari nã nofe yorafo mĩshti paxkanãtirofoma. Paxkanãx keyotirofo. 26 Nãskakẽri Satanás ãfe inafõ fe paxkanãtiroma. Paxkanãx keyotiro anã xanĩfo itiroma.

27 “Askatari feronãfake mitsisipakõi taefakĩ metexkere akaxoma tsoa ãfe pexe mẽra ikitiroma ãfe afama mĩshti fĩaxikakĩ. Nãskarifiakĩ nõ yora nexaxõ ãfe afara nõ fĩatiro keskafakĩ, nãskarifikĩ ã Satanás nexaxõ Niospa Yõshi Sharaõxõ ã Satanás ãfe ina põtatiro.

28-29 “Chanĩma ã mato yoikõi, keyokõi chaka Niospa soaxotiro. Askatari keyokõi meka chakari Niospa soaxotiro. Askafixõ fẽtsa yoixõ, ‘Jesús Niospa Yõshi Sharaõxõ askara ato sharafatiroma, Satanás ãfe yõshioxõ ato sharafai,’ askafaito Niospa ato ãfe chaka soaxotiroma, ãto neepakexanõ,” ato fani Jesús.

30 Anori yorafãfe yoini: “Jesús yõshi chakaya,” fanifo. Nãskakẽ Jesús ato yoini Epa Niospa Yõshi Sharaõxõ ato sharafai.

*Jesús õifekani ãfe afanõ ãfe extonõ fenifo*  
(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

31 Jesús ãfe afanõ onefetsanõ nokonifo a Jesús ano. Mã nokokanax pexe mẽra ikinifoma. Xafakĩa ninifo pexe emãiti. Nãnoxõ yora fetsa nĩchinifo Jesús yoitanõfo. 32 A Jesús foaketifaya kekanax

tsaoafāfe yoinifo: “Jesús, mā mī efanō mī extonō nokoafō. Mia yōkakamekani,” fanifo.

<sup>33</sup> Askafaiāfe ato Jesús kemani: “Ēfe efanō, ěfe poinō, ě ato fistis shināima. Yora fetsafori ě ato shināi efe yora keskarafō. ¿Tsoamē ěfe efa, ěfe extofo? ¿Mā tāpipaimē tsoamāki ěfe efa, ěfe extofo? Ē mato yoinō,” ato fani.

<sup>34</sup> Askafaxō Jesús ōini a tsoafo. Nāskaxō ato yoini: “Nā ea Ifofaifo, ea nikaifo efe yorafo. Nakīa ěfe extofo, ěfe efafo,” nāskafani. <sup>35</sup> “Nā Niospa fichipaiyai mā akaino Niospa mato fichipaiyai keskarifakī nā ěfe extofo, ěfe chikofo, ěfe efa keskara,” ato fani Jesús.

## 4

*Jesús ato yoini meka fetsafaxō fimi exe saamis-  
noa*

*(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)*

<sup>1</sup> Nāskata anā Jesús ato tāpimani ĩa kesemēxō. Nāskakē yora ichapa ichanānifo Jesús ano. Nāskaifono Jesús kanōa ĩa ketokonō rakano aō naneinīkafanax tsaoni. Akka yorafo ĩa ketokonō tsaonifo. <sup>2</sup> Nāskaxō Jesús ato tāpimani afama mīshti meka fetsafaxō. Ato yoikī iskafani:

<sup>3</sup> “Ea nikakāfe ě mato yoinō,” Jesús ato fani. “Feronāfake fistichi fimi exe saafoni āfe nōxati mēra kēchoxō fokī. <sup>4</sup> Fimi exe saafokaino ranāri fai nēxpakīa pakeaino a kachikirixori peyafāfe pini. <sup>5</sup> Nāskata fimi exe ranāri makexfoki pakei fetseni mai shara anoma. Nāskakē samamakōi fimi exe foaipaini. <sup>6</sup> Akka mā foaipaiyaito xinī namani, yosipanā, āfe tapokairoko mai mēra kasharakē. Foaikax, samama nani xinī tsasifaano. <sup>7</sup> Akka

ranāri fimi exe moxafo mēra pakeni. Nāskakē moxafo foaikī namani. Nāskakē fimi exe foaikax fimiymax nani. <sup>8</sup> Akka fimi exe ranāri mai shara ano pakeni. Nāskax foaisharax fimi ichapayakōi ini. Fetsa treinta fimiya ini. Fetsa sesenta fimiya ini. Fetsari cien fimiya ini.”

<sup>9</sup> Nāskaxō Jesús ato yoini: “Mā pachoyakī ea nikasharakōikāfe,” ato fani.

*Meka fetsafaxō yorafo yoixō a aōxō tāpimisfo xafakākōi ato yoini*

*(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)*

<sup>10</sup> Mā yora ichapa rasi foaifono Jesús ares nēteni, akka nā foafāfema a aōxō tāpimisfo docefo fe nēteafāfe yōkanifo. “¿Afaa mī noko yoipaiamē meka fetsafaxō?” faifono, <sup>11-12</sup> Jesús ato kemani, “Epa Niospa a ika anoxō afe yorafo ato ĩkināi afe keskaramākī ē mato xafakāa yoinō. Akka fet-safo meka fetsafaxō ē ato yoiaki. Akka ōifikakī tāpikanima nikafikakīri nikasharakanima. Nios Ifofakaspakani. Nāskakē Niospari ato chaka soax-otiroma.”

*Jesús meka fetsafaxō fimi exe saamisnoa ato yoini ato tāpimasharakōixiki*

*(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)*

<sup>13</sup> Nāskata ato yoini: “¿Nā ē ato meka fet-safaxō yoi ai mā tāpīamamē? Akka, ¿afeskakī fētsa nikatiromē? <sup>14</sup> Nā fimi exe fanamis, nā Niospa meka yoimis keskara. <sup>15</sup> Akka ranāri yora fet-safo fimi exe fai nēxpakāa pakea keskarafo Niospa meka nikafikani. Akka Niospa meka mā nikafi-aifono Satanás ato xītitiro peyafāfe fimi exe pitiro keskafakī. <sup>16</sup> Fetsafo nā fimi exe tokirifo mēra

pakeax foaipaiyai keskarafō. Niospa meka nikai akiki inimakōikī nikayotiro. <sup>17</sup> Akka nā fimi exe foaikax āfe tapo mai mēra ikikēma xinī namatiro keskafakī. Nāskarifikī fētsa taefakī Niospa meka nikai inimayotiro. Akka afara chaka nokoaino anā inimatiroma anā Nios Ifofatiroma, Niospa meka anā āfe shinā mēra nanekema. <sup>18-19</sup> Akka atiri fimi exe moxafo mēranoax foaikax yositiroma keskarafō. Nāskariatirofo Niospa meka shara nikasharakanaxma. Akka fētsa afarafo shinākī āfe shinā mēraxō shināchakakōitiro. Nāskaxō kori ichapakōi noikī, ‘Ē kori ichapayax ē inimakōitiro,’ ixō shinākī Niospa meka anā shināima. Nāskakē Niospa meka nikafikī afara fetsafo shināino afaa Niospa axotiroma. <sup>20</sup> Akka atiri fimi exe mai shara anoax foaikax fimi ichaya ini. Āfe fimi treinta ini, fetsari afe fimi sesenta ini, fetsari āfe fimi cien ini. Nāskafakīri fētsa Niospa meka nikakōikī nikasharakōitiro. Akka fētsa Niospa meka nikakōisharakī nā fimi exe treinta keskara itiro, fetsari nikasharakōikī nā fimi exe sesenta keskara itiro, fētsari nikasharakōikī nā fimi exe cien keskara itiro,” ixō Jesús ato yoini.

*Meka fetsafaxō rāpariki Jesús aōxō tāpimisfo yoini  
(Lc. 8.16-18)*

<sup>21</sup> Nāskatari ato yoini. “Akka tsōa rāpari otaxō kafo mēra nanetiroma, askatari a ika nāmā tsāotiroma chaikairoko chaxanō. Akka nō rāpari fomākīa tsāofaano chai chaxatiro. Nāskakē ōisharakōitirofo. <sup>22</sup> Nāskarifiakī nō afaa pishta onetiroma, nō onefiano keyokōichi tāpitirofo. Nāskarifiakī a fomāyomisfo Niospa xafakīa faxii.



23 Mā pachoyakĩ ea nikasharakõikãfe,” ixõ Jesús ato yoini.

24 Nãskaxõ anã ato yoini. “Nikakapo, ẽ mato yoinõ. Akka a ea nikakĩ finasharakõiai, Niospa tãpimasharakõi. 25 Akka nã tãpia nã Epa Niospa tãpimakĩ finasharakõi. Akka fetsa ẽ tãpisharakõia ifiaxõ nikamiskẽma, askara yora nã tãpia pishta Niospa anã fĩatiro,” ixõ Jesús ato yoini.

*Jesús meka fetsafaxõ yoini, fimi exe yositiroõnoa*

26-29 Nãskata Jesús anã ato yoini. “Epa Nios xanĩfãfe noko ĩkinã iskaraki. Nã feronãfãke fimi exe mai shara ano fana keskaraki. Mã fanax oxatiro fakishi, akka penata yonotiro. Nãskakẽ ifãfe õiyamaino ares fimi exe yositiro. Nãskakẽ mai mẽranoax fimi exe ãfe tapo foaikax yositiro. Mã yosiax efapa itiro, nãskata chipo fimitiro. Nãskata mã fana fimi pachiano, ifãfe topitiro mãmãi pachiano,” ixõ Jesús ato yoini.

*Mostaza exeõnoa yoikĩ meka fetsafaxõ Jesús ato tãpimani*

*(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)*

30 Askata anã Jesús ato yoini iskafakĩ: “Afe keskaramãkĩ Nios xanĩfãfe noko ĩkinã ẽ mato yoinõ. 31 Nã mostaza exe yõra ãfe tarepa fanatiro. Akka nã fimi exe pishtakõi fetsafo keskerama. 32 Akka nã fimi exe fanax, mã yosiax efapakõi itiro fana fetsafo keskarama. Nãskakẽ mã teshpapafai fetseano peyafãfe ãfe teshpafo ano naa fatiro. Nãskarifiakĩ taefakĩ ichapatoma Nios Ifofayotirofo. Akka chipo ichapafãfe Ifofakõitirofo,” ixõ Jesús ato yoini.

*Afama mīshtikiri yoikī meka fetsafaxō Jesús ato yoipaoni*

*(Mt. 13.34-35)*

<sup>33</sup> Nāskatari meka fetsafaxō Jesús ato tāpimani Niospa meka shara keyokōi tāpikanimākai. <sup>34</sup> Akka meka fetsafaxō Jesús mēxotaima ato yoipaoni. Akka nā aōxō tāpimisfo xafakīakōi ato yoipaoni.

*Jesús nefe yafi ĩamāfā poo iki meseniaito nishpa fani*

*(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)*

<sup>35</sup> Mā yātapakeaino nā pena fisti Jesús aōxō tāpimisfo yoini: “Nō okiri ĩamāfā pokefainikanō, fokāfe,” ato fani.

<sup>36</sup> Nāskata nāno yorafo nīchifainifo, Jesús iy-oifokakī. Nāskakanax kanoānāfā mēra nanefainifo. Mā foaifono kanōanāfā fētsari fokākī yorafāfe ato chīfainifo. <sup>37</sup> ĩamāfā pokefainifono nāno atoki nēfefākōi nokoni. Atoki nēfefākōiaino ĩamāfā pooiyanā kanōanāfā faka fospikōini. <sup>38</sup> Akka Jesús oxano kanōanāfā chipo kamaki rakax, āfe tēkesati kamaki tēkesameax. Oxakē aōxō tāpimisfāfe mōinifo iskafayanā: “¿Ifo, mī noko shināimamē mā nō āsaikai?” faifono, <sup>39</sup> Jesús fininīkafāta, “Nēfe, nishpafe,” fata, “Īamā nishpafe,” fani.

Nāskafaino nefe nishpani anā feroinima ĩa fe nefe. <sup>40</sup> Nāskata chipo Jesús aōxō tāpimisfo yoini. “¿Afeskai mā rateimē? ¿Mā ea chanīmara fasharamamē?” ato fani.

<sup>41</sup> Ato askafaino, akka aōxō tāpimisfo ratekōiyanā āa ranā yoinānifo iskakani: “¡Kee! ¿Na feronāfake afe keskaramē na nefe feta ĩamāfānē ato yoiaito nikaifo?” ikanax yoinānifo.

## 5

*Gadara anoxō Jesús feronāfake makinoa niafaka rasi potani*

(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

<sup>1</sup> Nāskata okiri ĩamāfā pokefaikanax nokonifo, Gadara mai ano. <sup>2</sup> Nāskata Jesús kanōanāfā maki-noax fotopakekafanaino, nā feronāfake niafaka yōshi chaka nanea nāno akiki oni. Nā feronāfake nā maiifo kinīfā mēranoax oni. <sup>3</sup> Mai kinīfā mēra ipaoni. Tsōa nexatiroma ipaoni kaninānā nexafiaifono. <sup>4</sup> Akka mēxotaima kaninānā otexkere ata metexkere ata fafiaifono, kaninā tesa tesa aki fet-sapaoni. Tsōakai afeska fatiroma ipaoni. <sup>5</sup> Nāskata penata kafāsata fakishchāiri kafāsapaoni, māchifā ariri māpepaoni maiifo anori kinīfā mēra kapaoni. Nāskata fiisiyanā tokirinī āa tsakamepaoni. <sup>6</sup> Akka chai ixō Jesús fichiax, akiki farekekeranax aō fer-otaifi ratokonō mai chachipakefofāni. <sup>7-8</sup> Fāsikōi yoini fiisiyanā. “ĭEa afeska fayamafe, Jesús! Mī Nios Sharapa Fakekī, ě mia yoi Niospa mia ōi kiki ea omiskōimayamafe,” fani. Nāskai mekani, akka Jesúsmāi iskafakī yoiano: “Niafaka yōshi chakata, na feronāfake makinoax tsekekaitāfe,” māmāi faano.

<sup>9</sup> Askafaito Jesús yōkani: “ĭMī afe anemē?” faito, nāato kemani: “Ĕfe ane Legiōn nōmāi ichapax,” fani.

<sup>10</sup> Nāskaxō nā nīafaka Jesús yoini iskafakī: “Mai fetsa ari noko nīchiyamape,” fani. <sup>11</sup> Akka nā chaima māchifā mánānēxō kochifāfe pinifo. <sup>12</sup> Nāskakē niafaka yōshi chakafāfe iskafanifo: “Kochifo mēra noko nīchife, kochifo mēra nō ikinō,” faifono, <sup>13</sup> kochifo mēra Jesús ato nīchini. Nāskakē

niafaka yōshi chakafo feronāfake makinoax tsekekainax kochifo mēra iki fetseni. Nā niafaka chakafo dos mil ini. Nā niafakafo kochifo mēra ikiano kochifo ichoax māfāfā ariax ĩamāfā mēra keyopakeax āsai fetsenifo.

<sup>14</sup> Askaito ōikani nā kochifo kexeafō ichoi fetsenifo. Mā fokaxō a pexe rasi anoafō ato yoinifo, a pexe rasi pasotai ikafori ato yoinifo nā ōiafo keskara. Ato askafakī yoiaifono nikakani yōrafā rasi fenifo kochifo āsaito ōipaikani. <sup>15</sup> Mā nokokaxō ōiafo nā feronāfake tsoa ini rapati shara safeax, mā shināsharai a makinoax mā niafaka yōshi chaka tsekeano. Nāskaito ōikani yōrafā rasi ratei fetsenifo. <sup>16</sup> Nā Jesús niafakafo kochifo mēranoa potaito ōikaxō āto kaifo yoifokani fonifo. <sup>17</sup> Nāskakē yorafāfe yoinifo iskafakakī: “Jesús, nonoax katāfe, nō mia ōipaimakai,” fanifo.

<sup>18</sup> Mā Jesús kanōanāfā mēra naneinākafanaino, nā feronāfake niafakaya ikato, “Ēri mefe kapai,” fani. <sup>19</sup> Nāskafaino, “Maa, mī efe katiroma. Mī pexe ano katāfe. Mī kaifofo fe kaxō mefe yorafo ato yoitāfe a nōko Ifāfe mia sharafa, mīo noikī mia sharafaki,” ixō Jesús yoini.

<sup>20</sup> Askafaito nikafaini nā feronāfake kani. Kaxō nā pexe rasi anoafō ato yoini, nā Decápolis anoafō nā Jesús sharafaa keskara. “Airā, nikakapo, ¿afeskax sharamē?” iki fetsenifo.

*Jairo fake xotofake mā nakē Jesús otofani.  
Askatari kēromāri Jesús rapati mēeax sharani  
(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)*

<sup>21</sup> Askafata Jesús mā kanōanāfānē ĩamāfā pokeferani oano yōrafā rasi ano ichanānifo. Akka Jesús ĩamāfā ketokonō nēteni. <sup>22</sup> Akka nāno nā ichanāti

pexe anoa xanīfo fisti akiki oni, āfe ane Jairo. Jesús fichiax a nāmā feopakekafani. <sup>23</sup> Nāskaxō yoini iskafakī: “Mā ēfe fake xotofake nai kiki. Mī mēkemā ea rāmāxoniyofe, sharax ninō,” ixō yoiaino, <sup>24</sup> Jesús afe kani, yōrafā rasiri afe fonifo. Afe fokakī shoiakī fetsanifo.

<sup>25</sup> Nā yōrafā rasi mēra kēro fisti ato fe kani, doce xinia aka ini isinī iki, imi nesemisma ini. <sup>26</sup> Omiskōitiani sharapai notorofo mēra katiani, mā kori potakī mitotiani ini. Tsōa pishta sharafatiroma ini, askatamaroko isinī iki finakōini. <sup>27-28</sup> Nā kēromā Jesúsnoa yoiāifāfe nikani. Nāskakē yōrafā rasi foaifono ato acho kaxō āfe tari kexa ramākani. “Ē āfe tari kexa ramākax ē sharatiroraka,” ixō āfe ōiti mēraxō shināni. <sup>29</sup> Nāskaxō āfe tari kexa ramākaxō meea āfe imi koshikōi nesetani. Nāskaxō āfe yora meea mā sharakōia meeni. <sup>30</sup> Jesús mā tāpixō āfe sharaōnoax nā kēro mā sharano, yōrafā rasi mēra fesoakekafā ato yōkani: “¿Tsōa ea tari ramākamē?” ato faito, <sup>31</sup> a aōxō tāpimisfāfe yoinifo iskafakakī: “¿Mī meimamē yorafāfe mia shoiakifetsakaxō mia pitsikinaifāfe? ¿Afeskakī mī noko yōkaimē tsōa ea ramāmē?” ixō fanifo.

<sup>32</sup> Askafaifono Jesús aa kemataima ōiakeni, tāpixiki tsōa ramāmākī. <sup>33</sup> Nāskaino nā kēromā ratei choayanā a sharafaa mā tāpixō, akiki kaxō ratokonō mai chachipakefōfā yoini: “Ē mia tari kexa ramākax mē shara,” ixō yoita a isinī itianiri yoini. <sup>34</sup> Nāskafaito Jesús yoini: “Yōxashta, mā mī shara ea chanīmara faax. Nāskakē tanaima katāfe a mī isinī imis mā mī sharaki,” fani.

<sup>35</sup> Jesús meikai xateamano nā xanīfo Jairo pexe

anoax fetsafo akiki fêkaxõ yoifekani fenifo. Iskafakĩ yoinifo: “Mã mĩ fake naaki anã nõko Ifo fekaxtefayamafe,” faifono, <sup>36</sup> akka Jesús ato nikakima, iskafakĩ nã xanĩfo Jairo yoini: “Ratekima, ea chanĩmara fafe,” ixõ yoini.

<sup>37</sup> Nãskaxõ Jesús, “Tsoa nofe kaima kiki,” ato fani. Pedro iyota, Santiago iyota, ãfe exto Juan iyota ato fani. <sup>38</sup> Nãskata mã Jairo pexe ano nokokaxõ õiafo yorafo oiakani fiisinifo nã fake xotofake manokani mã naano. <sup>39</sup> Nãskata pexe mēra ikikaixõ ato yoini iskafakĩ: “¿Afeskai mã oiaki fiisikimē? Na fakekai nakeroko oxanõ,” ato fani.

<sup>40</sup> Ato askafaito yorafãfe Jesús õsaketsanifo. Askafaifono pexe xaki mēranoa keyokõi Jesús ato kãimani. Nãskaxõ apa yafi afa iyoni, a afe foafori afe fonifo. Nãskakanax nã fake xotofake raka ano ikifainifo. <sup>41</sup> Nãskata Jesús mēkemã mētsoinĩfofã yoini: “Xotofakeshta, ã mia yoikai fininĩkafãfe,” faino, <sup>42</sup> koshikõi fininĩkafãni, nã xotofake doce xinia aka ini. Mã fininĩkafãnax kani. Nãskaito õikani yorafo ratei fetsenifo. “¡Kee, õikapo! ¿Afeskaxõ ototamē?” fanifo. <sup>43</sup> Nãskaxõ Jesús ato yoini: “Mã tsoa yoiki na fake xotofake nakē ã ototakĩ,” ato fani. Nãskaxõ, “Pimakãfe na fake xotofake,” ato fani.

## 6

### *Jesús Nazarete anoxõ nikakaspanifo*

*(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)*

<sup>1</sup> Nãskata Jesús nãnoax kani ãfe maikõi ano. A aõxõ tãpimisfori afe fonifo. <sup>2</sup> Nãskata pena tenetitĩa ichanãti pexe mēraxõ ato yoikĩ taefani. Anoxõ Jesús ato yoiaito nikakani yorafo ãa ranã yoinãkani

iskanifo: “Aira nikakapo, ¿Fanĩxõ iskara tãpikĩ finakõiamẽ? Tãpikĩ finakõixõ afama mĩshtifo fai tsõa atiroma keskafai,” ikanax ãa ranã yoinãnifo. <sup>3</sup> “¿Akka namamẽ a mĩsa famis? Mariã fake Santiagonõ Josẽnõ Judasnõ Simõnnõ ãto ochi. ¿Akka mã õimamẽ afe chikofori nono nofe ikafo? Nãskakẽ nõ nikapaiyaitoroko,” fanifo. <sup>4</sup> Askafaifono Jesús ato yoini iskafakĩ: “Na mai tio anoxõ a Niospa meka yoimis nikakõitirofo aõnoa yoisharakõiyana. Akka ãfe maikõi anoxõ nikatirofoma, ãfe kaifofo feta afe yorakõifãfe.”

<sup>5</sup> Nãskakẽ arixõ afama mĩshti fapaifikĩ anima. Akka a isinĩ ikaifo fisti rasi ato ramãino sharai fetsenifo. <sup>6</sup> Nãskata Jesús shinãni: “¿Afeskakĩ ea chanĩmara fakanimamẽ?” ixõ tsõa nikayamaino. Nãskakẽ pexe rasi chaima ano Jesús kafãsani ato tãpimafofãsafai.

*Jesús aõxõ tãpimisfo nĩchini Nios Xanĩfoõnoa ato yoitanõfo*

*(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)*

<sup>7</sup> Nãskata aõxõ tãpimisfo doce kenani. Ato kenaino akiki feafono rafe rasi faxõ ato nĩchini: “Eõxõ niafaka yõshi chakafo ato makinoa põtatakãfe,” ixõ ato yoini. <sup>8</sup> Nãskaxõ anã ato yoini: “Fãi kakĩ, mã afaa fokiki, akka mãto mēsteti fisti mã fotiro. Mãto pishari mã fokiki a mã piari mã fokiki mãto koriri mã fokiki. <sup>9</sup> Nãskax fotakãfe mãto sapato fistiya, mãto rapati fetsari mã fokiki.” <sup>10</sup> Nãskaxõ ato yoini: “Mã pexe fetsa mēra ikiax nãno nētekãfe, nã mã anoax kaitã. <sup>11</sup> Akka fatora pexe rasi anoxõ mato ifikaspayana mato nikakaspaifono anoax tsekekãfe mãto taekinoa mapo taa taa ayanã. Mã askafaino tãpinõfo Nios

atoki inimayamaino. Ë mato parakima yoi. Nã pexe rasi Sodoma anoafõ feta Gomorra anoafãfe afara chakakõi fapaonifo. Nãskakẽ Niospa nã ato omiskõimanaitã ato omiskõimaxii. Akka nã mato nikakaspaifo nãfo ato omiskõimaki finakõixii,” ixõ Jesús ato yoini.

<sup>12</sup> Nãskakẽ Jesúsxõ tãpimisfo anoax fonifo yorafo yoifokani. “Mãto chaka xatekaxõ Nios Ifofakãfe,” ato fayana. <sup>13</sup> Ato makinoa ichapa niáfaka chakafo potanifo. A isinĩ ikaifoya ato sharafayanã xiniyaxõ ato mãmãyanã.

### *Juan Maotista nani*

*(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)*

<sup>14</sup> Xanifo Herodes nikani Jesúsnoa yoiáfono aõnoa fanĩma mĩshtixõ yoifofãsafafono. Nãskakẽ Herodes shinãkĩ iskafani: “Mã Juan Maotista otoita, nãskakẽ ãfe sharaõxõ ato sharafai,” ixõ shinãni.

<sup>15</sup> Akka fetsafãfe yoikĩ iskafanifo: “Nã ato Niospa meka yoimis Elíaskã,” faifono, fetsafãferi yoikĩ iskafanifo: “Nato Niospa meka ato yoimis, nã afetĩama Niospa meka ato yoipaonifo keskafakĩ,” ixõ yoiáfono.

<sup>16</sup> Nãskafakĩ yoiáfãfe nikai Herodes iskani: “Nãkã Juan, mẽ ato textemafaitano mã anã otoa,” ixõ shinãni.

<sup>17</sup> Herodes Juan reteyoamano yoikĩ iskafani: “Mĩ exto ãfi fĩayamafe,” faito nikakĩ, Herodes akiki õitifishkiki ãfe sorarofõ yoini achikaxõ metexkere akaxõ karaxa mẽra ikimanõfo. Akka nã Herodías Felipe ãfe ãfi ini, nã Felipe Herodes ãfe exto ini. Akka nã Herodes Herodías fe fĩanãni. <sup>18</sup> Akka Juan Herodes yoini: “Na mĩ exto ãfi mĩ fĩatiroma,” ixõ



yoiano, <sup>19</sup> nāskakē Herodías Juan noikaspakōikī retepaini. Akka retepaifikī retetiroma ini. <sup>20</sup> Akka Herodes Juanki rateni māmāi tāpiax Juanmāi feronāfake sharakōikē Nios Ifofasharakōia. Nāskakē kexesharakōini. Nāskakē āfe āfinī noikaspafiaito nikafikī, “¿Ē afeskaimē?” ixō shināta, Herodes Juan nikakōini. <sup>21</sup> Akka Herodías mā ato Juan retematiro ini, Herodes āfe cumpleaños ikaino. Nāskakē Herodes fista akī afe xanīfofoya soraro xanīfofoya Galilea anoa xanīfofori ato ichanāfani. <sup>22</sup> Nāskaifono Herodías fake xomaya fista ikaino ikikainax ares yorafāfe ōinōfo mairani. Mairaito ōikī Herodes inimani, a afeta piaifori inimanifo askafanifo. Nāskakē nā xanīfāfe nā fake xomaya iskafani: “Ea yōkafe a mī fichipaiyai, ē mia mininō,” fani. <sup>23</sup> “Mā na yorafāfe ōikani ē mia pāraima a mī fichipaiyai keskara ea yōkafe ē mia mininō,” ixō yoini.

<sup>24</sup> Askafaino nā xomaya kāikaixō afa yoini iskafakī: “¿Ē afaa xanīfo yōkatiromē?” faito āfa kemakī iskafani: “Juan textexō ea āfe mapo ināfe fafe,” fani.

<sup>25</sup> Nāskata nā xomaya anā ikikaixō xanīfo yoini iskafakī: “Iskaratīa sapaki rātaxō Juan Maotista textexō ea āfe mapo ināfe,” fani.

<sup>26</sup> Askafaito nikai xanīfo shināmitsakōini, Juan shināi. “Akka na yorafāfe nikaifono mē na kēro xomaya yoia. Nāskakē ē ato Juan textemapaiyamafikī ē ato textemani,” ixō shināni. <sup>27</sup> Nāskakē āfe soraro nīchini, Juan textexō āfe mapo fixotanō. <sup>28</sup> Nāskakē soraro karaxa mēra kaxō, Juan textexō āfe mapo sapaki feni. Nāskaxō nā kēro xomaya ināno, nāatori āfe afa ināni.

<sup>29</sup> Nāskakē Juan āfe inafāfe nikanifo mā textea-  
fono. Nāskakē āfe yora fonifo maifaxikakī.

*Jesús cinco mil feronāfakefo ato pimani*  
(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

<sup>30</sup> Mā askano a aōnoa yoimisfāfe afe ichanākaxō  
yoinifo a atanaifo keskara ato tāpimayanā.

<sup>31</sup> Askafaifāfe nikakī Jesús ato yoini: “Niri fekāfe  
tsōa istoma ano nores kaxō nō teneyonō,” ato  
fani. Yorafo mēxotaima atoki feaifono, nāskakē  
pitirofoma inifo.

<sup>32</sup> Nāskakē Jesús aōxō tāpimisfo  
fe kanōanāfānē tsōa istoma ano kani. <sup>33</sup> Akka mā  
fōkaxō yorafāfe Jesús kaito ōikakī tāpinifo. Nāskakē  
nā pexe rasi anoafō nā aōxō tāpimisfo fe kai ari  
ichonifo. Jesús aōxō tāpimisfo fe nokoamatai nokoi  
taenifo.

<sup>34</sup> Mā nokoax Jesús kanōanāfā makinoax  
fotopakekafā ōia yōrafā rasi ōini. Ato fichixō ato  
shinākōini, nā oa ovejafo ifomais keskara ato  
ōikī. Nāskaxō afama mīshtifo ato yoisharakōini.

<sup>35-36</sup> Nāskakē mā yātapakeaino aōxō tāpimisfo akiki  
fōkaxō yoinifo: “Mā yātapakei kiki nono tsoa  
ikamakī. Na yorafo nīchife pexe rasi ari yafi a pexe

pasotai ikafo ari fokaxō a piaifo fitanōfo,” faifono,  
akka Jesús ato kemani: <sup>37</sup> “Askakakīma mārōko ato  
pimakāfe,” ato faito, kemanifo iskafakakī: “¿Mī

shināimē na yorafo pimaxiki kaxō a piaifo dos  
cientos kori exenē pāa nō ato fixotanō?” faifono,

<sup>38</sup> Jesús ato yoini: “¿Afe tii mā pāayamē? Fokaxō  
ōiyotakāpo,” ato faito, mā fokaxō ōitakakī yoinifo  
iskafakakī: “Nāno cinco pāa yafi foe rafes,” fanifo.

<sup>39</sup> Nāskakē ato yoini: “Ichanāfaxō na yorafo  
yoikāfe fasi ano tsaonōfo,” ato fani. <sup>40</sup> Ato yoikī  
askafaifono keyokōi tsaoui fetsenifo, fetsa ano cien

ini, fetsa ano cincuenta ini. <sup>41</sup> Nāskata Jesús cinco pāa yafi foe rafe tsomainĩfofã, nai foisnĩfofã Apa Nios aicho fani. Nāskata mā pāa kaxkeketsaxō aōxō tāpimisfo ināni, yorafori ato inānōfo. Askatari foe raferi keyokōi ato inānifo pinōfo. <sup>42</sup> Nāskakē mā keyokōichi pikanax māyakōinifo. <sup>43</sup> Nāskakē a chetefaafo pāa yafi foe doce fēta fospikōiya ini. <sup>44</sup> A cinco pāa piaifo cinco mil feronāfakefos inifo.

*Jesús ĩamãfã femãkĩa kani*  
(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

<sup>45</sup> Mā yorafo pimata Jesús aōxō tāpimisfo yoini iskafakĩ: “Kanōanãfãnē nanekãfe okiri ĩamãfã pokefaitaxikãki Betsaida ano rekē nokotaxikakĩ. Ĕ fenakaimakai, ĕ na yorafo nĩchionō,” ixō ato yoini. <sup>46</sup> Mā yorafo nĩchita mãchi keya ari arese kani arixō Apa Nios kĩfikai. <sup>47</sup> Mā fakishaino ĩamãfã nakirafe kanōanãfã ini. Akka Jesús kanima, ares fisti nēteni. <sup>48</sup> Jesús ōini aōxō tāpimisfãfe tōfeaiifãfe nēfefanē ato katima faino ĩamãfã pooiki mesenikōiaino, mā penaino. Nāskakē Jesús atoki kani ĩamãfã femãkĩa. Akka ĩamãfã femãkĩa kakĩ oa ato finōfainai keskara ini. <sup>49-50</sup> ĩamãfã femãkĩa kaito ōikakĩ niafakara ixō shinākani. Tai tai inifo. Nāskakē keyokōichi ōikani rateaifono. Akka Jesús ato yoini iskafakĩ: “¿Afeskai mā rateimē? Ĕki rateyamakãfe,” ato fani.

<sup>51</sup> Nāskata kanōanãfã mēra naneinākafã, nēfefã nishpafani. Nēfefã nishpafaito ōikakĩ a aōxō tāpimisfãfe, “¡Kee! ¿Afeskaxō nēfefã nishpafaimē?” fanifo. <sup>52</sup> Akka Jesúsnoa tāpiyonifoma, Jesús afama mĩshti fatiroxakĩ cinco pāa cinco mil feronāfakefo

ato pimafiitano. Niospa Fake fiano Āto ōiti mēraxō tsōa shinānima, tāpiyonifoma.

*Jesús Genesaret anoafo a isinĩ ikaifo ato sharafani*

*(Mt. 14.34-36)*

<sup>53</sup> Jesús aōxō tāpimisfo feta ĩamāfā pokefainax Genesaret mai ano nokoni. Nāno ĩamāfā ketokonō kanōanāfā nexanifo. <sup>54</sup> Nā kanōanāfā mēranoax fotopakefofānaifono, yorafāfe tāpinifo. <sup>55</sup> Mā tāpikanax peXe rasi pasotai ichoi fetsenifo. Nāskakaxō a isinĩ ikaifo, rātati kamaki rātakaxō ato efenifo Jesús ano. <sup>56</sup> Nā Jesús kai ari fanīma mīshtixō, a isinĩ ikaifo fai nēxpakīa ato rātanifo. Nāfāfe, “Noko ramāmafe nō mia tari kexa ramākanō,” fanifo. Nā ramāifo tii sharai fetsenifo.

## 7

*Jesús ato yoini afeskai yorafo chakafomakĩ*

*(Mt. 15.1-20)*

<sup>1</sup> Nāskata fariseofo fe a Moisés yoikĩ kirika keneni keskara ato tāpimamisfo Jerusalén anoax Jesús ano fenifo. <sup>2-3</sup> Nāfāfe ōinifo Jesúsxō tāpimisfāfe mechokomexoma piaifāfe, a Āto xinifāfe yoinifo keskayamaifono. Nāskakē ato mekafanifo. Akka fariseofāfe keyokōi judeofo Āto xinifāfe yoipaoni keskapaonifo. Piamax taeyoi mechomepaonifo chipo pixakakĩ. <sup>4</sup> Akka a afarafo ato miniaifo anoax fekanax, a ato xinifāfe yoinifo keskai mechokomekaxoma pitirofoma. Āto xinifāfe afarafo feyafapaonifo keskai nāfori askapainifo. Āto kechofoya, Āto jarafoya Āto ochamefetifoja,

ãto rakoti chokapaonifo ãto xinifãfe apaonifo keskara.

<sup>5</sup> Nãskakẽ fariseofo feta a Moisés yoikĩ kirika keneni keskara ato tãpimamisfãfe Jesús yõkanifo: “¿Afeskakĩ na mĩõxõ tãpimimisfãfe a nõko xinifãfe yoinifo keskara nikakanimamẽ na mechokomex-oma piaifofaifãfe?”

<sup>6-7</sup> Jesús ato kemañi iskafakĩ: “Nã Niospa meka yoimisto Isaías matoõnoa yoini iskafakĩ:

Na yorafãfe afaa tãpiafoma ato feparapaimisfo. Na yorafãfe eõnoa yoisharafikakĩ, akka ãto õiti mẽraxõ ea shinãsharafoma. ãakõi ichanãkanax fanãikani ea kĩfiyanã. A yorafo tãpimanaifo keskarakai ãfe mekama. ãakõi shinãkaxõ ato yoikani,

ixõ Isaías Niospa meka keneni. <sup>8</sup> Nãskakẽ a Niospa yoini keskara mã shinãkima, a mãto xinifãfe yoini keskara mã shinãmis.

<sup>9</sup> “Nã mã shinãpaiyai keskara fisti mã shinãpai. Nãskakẽ a Niospa mato yoini keskara mã anã nikapaima. <sup>10</sup> Akka Moisés yoini iskafakĩ: ‘Mãto epa yafi mãto efa nikasharakãfe. Akka a ãto apa yafi ãto afa chakafaifo ato retækãfe,’ ixõ yoini. <sup>11-12</sup> Anori kenekĩ yoifinino, akka mã yoikĩ iskafamis: ‘Feronãfãke ãfe apa yafi ãfe afa yoikĩ iskafatiro: “Ë mato afaa inãtiroma, nã ãfenãfo mẽ Nios inãkĩ ixõ yoitirofo,” ’ mã famis. Nãskata a Niospa yoini anori mã ato yoimisma mãto epa yafi mãto efa kexeshakãfe ifiano. Akka mã ato yoimis iskafakĩ: ‘Anã mãto epa yafi mãto efa mã afaa inãtiroma,’ ixõ mã ato yoimis. Na shara. <sup>13</sup> Nãskakẽ a Niospa yoini anori yoitama, a mãto xinifãfe yoipaonifo anori fisti mã ato yoimis.

Nāskaxō afara fetsafo mā famis, Niospa mekakōi mā yoimisma,” ixō Jesús ato yoini.

<sup>14</sup> Nāskaxō Jesús yorafo kenaxō ato yoini iskafakī: “Keyokōichi ea nikasharakōikāfe tāpisharakōixikakī ē mato yoinō. <sup>15</sup> Nā nō piatokai noko chakana fatiroma, akka nōko shinā mēraxō nō afara chakafo shināito noko chakanafatiro. <sup>16</sup> Mā pachoyakī nikasharakāfe,” ato fani.

<sup>17</sup> Nāskata Jesús yorafo nīchifaini pexe mēra ikini, nānoxō a aōxō tāpimisfāfe yōkanifo: “A mī yorafo yoia keskara nokori yoife nō tāpinō,” faifono, ato yoikī iskafani: <sup>18</sup> “¿Afeskakī māri mā nikasharaimamē? ¿Mā tāpīamamē afara nō piato nōko xaki mēraxō noko chakafatiroma? <sup>19</sup> Akka a nō piāi nōko ōiti mēra kaima, nōko āto mēra kai, mā nōko āto mēranoax payokomeano chipo nō aya safatiro.”

“Akka a nō piāi chakama, keyokōi shara,” ixō ato yoini. <sup>20</sup> Nāskaxō anā ato yoini: “Akka māto shināmā shināxō mā afarafo chakafatiro. <sup>21-22</sup> Nāskakē āto shinā mēraxō shinākakī, yorafāfe afara chakafo shināmisfo. Feronāfakefāfe āto āfima chotaifono, kērofāferi āto fenema chotamamisfo. Nāskata yometsokata, ato retemisfo. Askatari kēro fetsafo kaxefakāta, fetsafo chakafakī, mekafakāta; afara fetsafo chakafakāta, ato pārakāta, a afara apaiyaifo fisti akāta, a fetsafāfe fiāiti fipaikāta, āa chanīkāta, āa kakapaikāta, askatari shināsharamisfoma. <sup>23</sup> Nā afara chakafo āto shinā mēraxō shināifo keskafakī nāato ato chakafaxii,” ixō ato yoini.

*Xotofake judeoyamafixō Jesús chanīmara fakōini  
(Mt. 15.21-28)*

24 Nāskata nānoax pexe rasi Tiro ano Jesús kani. Mā kaax pexe fetsa mēra ikini, ano ikikē tsōa tāpīamanō. Akka nāno ikiax onetiroma ini. 25 Nānoa koshikōi tāpinifo, nāskakē nā fake xotofake niafaka naneato āfe afa Jesús ano kaxō a nāmā ratokonō mai chachipakefofāni. 26 Nā kēro xoko fetsa Sirofenicia mai anoa ini. Nāskakē Jesús ano kani. Kaxō yoikai iskafakī: “Ēfe fake xotofake makinoa niafaka yōshi chaka potaxōfe,” fani.

27 Askafafiaito nikakī Jesús yoini iskafakī: “Āa fakefāfe pikī taefayonōfo. Enefe, a fakefāfe piyai fīaxō nō paxta inā, askarakai sharamaki,” faito, 28 nā kēromā kemani iskafakī: “Ēje Ifo, a mī ea yoiai keskara mē nikai. Akka paxtafāfe pitirofo a fakefāfe piyai āfe potofa mīsa nāmā keyo pakeaito,” faito, 29 Jesús yoini iskafakī: “Chanīma, mī ea kemasharakōia. Nāskakē mā mī katiro, mī fake xotofake makinoax mā niafaka yōshi chaka mā tsekeaki,” fani.

30 Nā kēro mā āfe pexe ano nokoxō ōia āfe fake xotofake raka ini, a makinoax mā niafaka tsekeano.

### *Jesús feronāfake pāstokōi ita mekamisma sharafani*

31 Jesús Tiro mai anoax tsekekainikakī, Sidón yafi pexe rasi Decápolis finōfaini kaax, Galilea ĩamāfā kesemē nokoni. 32 Nāno yorafāfe feronāfake mekamisma ita pāstokōi iyonifo. Mā iyokaxō yoinifo iskafakakī: “Mī mīfi māmāfe nikamismaki pāstokī,” faifono, 33 Jesús a fisti ori iyonī, yorafo makinoa. Nāskaxō āfe mīfi āfe pachō kini mēra meeini. Askafatari āfe mīfiki kemo mechota āfe

ana ramākani. <sup>34</sup> Nāskafata nai foisnĩfofā xakaita yoini iskafakĩ: “Efata,” fakĩ. (Akka nōko mekapa nō yoimis iskafakĩ: “Papeita nikasharafe,” faki.)

<sup>35</sup> Nāskafaino, nã pãsto ãfe pãcho nikasharakōini. ãfe anari sharakōitani, nāskax meka sharakōini.

<sup>36</sup> Nāskafata, “Mã tsoa yoiki,” Jesús ato fafiaino, askatamaroko ato yoikĩ finakōifofāsa fanifo.

<sup>37</sup> Nāskakē, “¡Kee, õikapo! ¿Afeskaxõ iskara sharafaimē?” ikata iskafakĩ yoinifo: “A pastofa ato sharafaino mã nikakani, a mekamisfomari mã ato sharafaino mã mekakani,” ikanax yoinãnifo.

## 8

### *Jesús cuatro mil feronãfakefo pimani* (Mt. 15.32-39)

<sup>1</sup> Nāskata pena fetsa yorafã rasi anã Jesúski fenifo ãfe meka nikai fekani. Nāskata a piaifori ano afaa inima. Nāskaifono Jesús aõxõ tãpimisfo kenaxõ yoini iskafakĩ: <sup>2</sup> “Ë na yorafo shinãkõi, nono tres nia mã efe ikafono, nonoxori afaa pikanima. A piaifo mã keyoa. <sup>3</sup> Akka afaa pimaxoma ãto pexe ano ã ato nĩchiano, fonãikani afaa pikanaxma fai nẽxpakĩa paketirofo. Atiri chai inoax feafoki,” ato faino, <sup>4</sup> a aõxõ tãpimisfãfe kemanifo: “Akka, ¿afeskaxõ nō ato pimatromē? ¿Fanĩa nō afaa fitromē, nonokai tsoa ikama?” faifono, <sup>5</sup> anã Jesús ato yōkani: “Akka, ¿afe tii mã pãayamē?” ato faito, “Siete pãakĩa,” fanifo.

<sup>6</sup> Nāskakē Jesús, “Yōrafã rasi nãmã tsaokãfe,” ato fata, siete pãa tsoainĩfofã. Apa Nios aicho fata, pãa kaxke pakexõ aõxõ tãpimisfo inãni. Nãfãferi nã yorafo inãnifo pinõfo. <sup>7</sup> Nāskata foe ichapama



ranāri ini. Nāskakē atoōxō Jesús Apa Nios aicho fata, aōxō tāpimisfo foe ināni a yoraforti ato inānōfo. <sup>8</sup> Nāskakē keyokōichi pikanax māyakōinifo. A pikī chetefaafō siete fēta fospikōia ini. <sup>9</sup> A piafo yorafo ichapakōi inifo, cuatro mil inifo. Nāskaxō Jesús ato nīchini fotanōfo. <sup>10</sup> Nāskata Jesús a aōxō tāpimisfo fe kanōanāfā mēra naneinākafanax Dalmanuta mai ano kani.

*Fariseofāfe, “Jesús, tsōa atiroma keskara noko ispafe nō mia chanīmara fanō,” ixō yōkanifo*  
(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

<sup>11</sup> Nāno fariseofo akiki fenifo afe yoināi fekani, feparaxō yōkapaikani. Iskafakī yoinifo: “Tsōa atiroma keskafakī afama mīshtifo fakī noko ispafe nō mia chanīmara fanō mī Nios ariax oamāki,” faifono, <sup>12</sup> Jesús fāsi xakainākafā ato yoini iskafakī: “¿Afeskakī na yorafāfe tsōa atiroma keskafakī noko ispafe ea fakanimē? Ē mato pāraima a Nios fistichi atiro keskara ě mato ispaima,” ixō ato yoini.

<sup>13</sup> Ato askafata mā ato makinoax kai kanōanāfā mēra naneinākafā okiri iamāfā pokefaini kani.

*“Fariseofo feta saduceofāfe anorima yoimisfoki ato nikayamakāfe,” Jesús ato fani*  
(Mt. 16.5-12)

<sup>14</sup> Akka mā fōkakī, a pifofaifo shināmaki fainifo. Akka nā kanōanāfā mēra pāa fisti ini. <sup>15</sup> Askaifono Jesús ato yoini: “Ōisharakāfe. Fariseofāfe Herodes feta pāa faraxakafo piyamakāfe,” ato fani.

<sup>16</sup> Ato askafaino, a aōxō tāpimisfo āa ranā yoinānifo iskakani: “¿Afeskakī noko iskafaimē? Nōkai pāa yama,” ikanax yoinānifo.

17 Nāskaifono mā tāpioxō Jesús ato yoini iskafakī: “¿Afeskai nō pāayamara mā ikimē, mātō ōiti mēraxō mā shināsharaimamē? 18-19 Feroyafioxō mā ōi sharaima, pachoyafioxori mā nikasharaima. ¿Akka mā shināimamē? A cinco pāa cinco mil yorafo ē ato pimaita akka, ¿a chetefaafo afe tii fēta fospia mā fiitamē?” ato faito kemanifo: “Doce fēta ikita,” fanifo.

20 “Askatari a siete pāa cuatro mil yorafo ē ato pimaita, akka, ¿afe tii fēta fospia mā fiitamē?” ato faito, “Siete ikita,” fanifo. “Askatari, ¿nā siete pāa ē kaxkeketsaxō ē ato minita cuatro mil feronāfake, afe tii fēta texefafo mā fiitamē?” ato fani. “Sietekīa,” fanifo.

21 Askafaifono ato yoini iskafakī: “¿Ai mā tāpīamamē?” ato fani.

### *Jesús yora fēxo Betsaida anoxō sharafani*

22 Nāskata mā Betsaida ano nokoafono, yora fēxo Jesús ano iyonifo. Mā iyokaxō iskafakī yoinifo: “Jesús, na feronāfake ramāfe,” faifono, 23 Jesús āfe mēkemā nā fēxo mētsoinīfofā pexe rasi pasoatai iyonī. Nārixō āfe kemō āfe fero mechanafayanā āfe mēkemā ramāni iskafakī yōkayanā: “¿Mā mī afara ōitiromē?” faito, 24 nā fēxo mā ōisharaki iskafakī yoini: “Ē ōi na feronāfakefo oa ififo kafanai keskara,” faito, 25 Jesús anā āfe mēkemā fero ramākani. Nāskafaano nā fēxo mā sharaxō ōisharakōini. Nāskaxō keyokōi xafakīakōi ōisharakōini. 26 Nāskakē Jesús āfe pexe ano nīchini iskafakī yoiyanā: “Mī anā pexe rasi ano kakiki, mī pexekōi ano katāfe, mī toa yoikī,” fani.

*“Mī Cristo mia Niospa ifni nokoki nīchixii mī nōko xanīfo finakōia inō,” ixō Pedro Jesús yoini (Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)*

<sup>27</sup> Nāskafata Jesús a aōxō tāpimisfo fe pexe rasi Cesarea Filipo pasoato fonifo. Fāi kakī Jesús ato yōkani: “¿Ea afaa yorafāfe faimē?” ato faito, <sup>28</sup> aōxō tāpimisfāfe kemanifo iskafakakī: “Fetsafāfe Juan Maotistara, mia fakani. Fetsafāferi Elíasra mia fakani. Fetsafāferi nā ato Niospa meka yoipaoni fetsa rakikā mia fakani,” ixō yoinifo.

<sup>29</sup> “Akka, ¿mā ea tsoara faimē?” ato faito, Pedro kemani iskafakī: “Mī Cristo mia Niospa ifni nokoki nīchixii mī nōko xanīfo finakōia inō,” faito, <sup>30</sup> Jesús yoini iskafakī: “Eōnoa tsoa yoiyamakāfe,” fani.

*“Chipo ea retexikani,” Jesús ato fani (Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)*

<sup>31</sup> Nāskata Jesús ato yoikī taefani iskafakī: “Ē chipo omiskōi finakōixii. Askatari ea ōikaspakakī ea potaxikani, judeofāfe āto xanīfofo feta a Nios ato kīfixomis xanīfofāfe a Moisés yoikī kirika keneni keskara ato tāpimamisfāfe. Askatari ea retexikani, akka ea retefiafono tres nia oxata ē anā otoxii,” ato fani. <sup>32</sup> Nāskakē xafakīakōi ato yoini. Ato yoikī askafaito ori iyoxō Pedro yoini iskafakī: “Ifo, askayamafe mia retekanima kiki,” faito, <sup>33</sup> anā Jesús fesoakekafā aōxō tāpimisfo ōiyanā iskafakī Pedro yoini: “Emakinoax katāfe, Satanás. A Epa Niospa shināi keskara mī tāpiamaki. Akka nā yorafāfe shināifo keskara mī shināikai,” fani.

<sup>34</sup> Nāskata Jesús aōxō tāpimisfoya yorafo kenaxō ato yoini iskafakī: “Fatora fetsa ēfe inakōi ipaikī

ãakõï apaiyai keskara anã atiroma. Nã ã yoiai keskara nikakõitiro. ‘Ëfe Ifoxõ ea retefiaifono êkai êfe Ifo ã potapakenakama,’ ixõ shinãtiro. <sup>35</sup> Akka fêtsa ãa shinãtiro iskakĩ: ‘Ë Nios Ifofaito ea retetirofo. Nãskakẽ ã Nios Ifofaima,’ ixõ shinãtiro mesekĩ. Askara yora naax ãfe Epa ano katiroma. Akka nã ea Ifofaa, ãfe meka yoiaito askayamãkĩ eõxõ reteafono ã ifixii efe ãpaxanõ eamãï Ifofamiskẽ. <sup>36</sup> Akka fatora fetsa afara ichapayakõï ikatsaxakĩ, anã ãfenã itiroma. Mã naax omiskõïpakenaka. <sup>37</sup> Akka, ãnãpaxakĩ yorafãfe afe tii kopifatirofomẽ? Maa, afaa kopifatirofoma. <sup>38</sup> Akka fatora fetsa eõ rãfikĩ, ãfe meka sharari yoikaspai yora chakafãfe ferotaifi ãri aõ rãfikĩ yoikĩ iskafaxii: ‘Ë na yora õimisma,’ ã faxii ãfe Ëpa sharafoya fotoxõ, ãfe ãjiri sharafori efe fotopakefofãxikani,” ixõ ato yoini.

## 9

<sup>1</sup> Askatari anã Jesús ato yoini iskafakĩ: “Ë mato pãraima, fatora fêtsa nono efe iyoxõ nayoxoma ãfe Epa xanãfo finakõïa õiyoxikani ãfe sharaõnoax oaito,” ixõ ato yoini.

*Jesús ãfe femãnã fetsa keskara ini, fafekõini. ãfe rapatiri oxokõï ini*

*(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)*

<sup>2</sup> Nãskata mã seis nia finõta, Jesús mãchi keyakõï ari mãpekĩ ãfe ina tiis ato iyoni. Pedro iyota, Santiago iyota, Juan iyota ato fani. Nãriax ãto ferotaifi Jesús fetsa keskara ini. <sup>3</sup> ãfe rapati fafekõini oxo finakõïa ini, mã patsasharafikakĩ tsõa askafatiroma

ini. <sup>4</sup> Nānoa Elías yafi Moisés òinifo Jesús fe mekaifono. <sup>5</sup> Nāskaifono Pedro Jesús yoini iskafakī: “Ifo, sharakōi ano nō oa. Nono nō tres tapas fanō, fetsa mia axota, fetsa Moisés axota, fetsa Elías axota, nō fanō,” fani.

<sup>6</sup> Akka aōxō tāpimisfo ratekōinifo. Nāskakē Pedro tāpinima a yoiai keskara, shināyamaino yoini. <sup>7</sup> Nāskaifono kōinī ato maipakefōfāni. Nā kōi mēranoax mekai iskaito nikanifo: “Nafi ēfe Fakekōiki ē aō noikōi. Nāskakē nikasharakōikāfe,” ikaito nikanifo.

<sup>8</sup> Askaito nikafikakī, a kemataima òiafo ano ato fe tsoa inima, Jesús fisti ares ato fe ini.

<sup>9</sup> Nāskata mā māchi keya ariax fotoxō, “A mā òia keskara mā tsoa yoiki. Ē naax mē anā otoano mā ato yoitiro,” ixō ato yoini. <sup>10</sup> Nāskakē tsoa yoitama. Ares fisti āto òiti mēraxō shinānifo mā tāpifikaxō. Naax ē anā otoxira nokofaito nō tāpiama ikanax yoinānifo.

<sup>11</sup> Nāskaxō Jesús yōkanifo, iskafakakī: “¿Afeskakī a Moisés yoikī kirika keneni keskara ato tāpimamisfāfe iskafakī yoimismōmē Elías rekē oi taexii?” ixō yoimismō faifono, <sup>12</sup> ato kemakī iskafani: “Chanīma, Elías rekē fotoi taexii, nāato ato yoisharaxii itipinīsharanōfo. Akka, ¿afeskakī kirika ano kenenimōmē, a ē omiskōixiai yorafāfe ea chakafakakī ea potaifono? <sup>13</sup> Akka ē mato yoinō mā Elías ifana. Nāskakē nā apaiyai keskafakakī chakafanifo. Nānori aōnoa yoikī kirika kenenifo,” ixō ato yoini.

*Jesús feronāfake naetapa niafaka chaka pōtaxoni  
(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)*

14 Nāskata mā Jesús fe fōtakakī a Jesúsxō tāpimis fetsafo ano nokokaxō ōitoshinifo yōrafā rasifo fe a Moisés yoikī kirika kenei keskara ato tāpimamisfo fe ato fe feratenāifāfe. 15 Nāskaifono Jesús oaito fichikanax akiki keyokōi farekefaikaxō, “Kee, mā Jesús oi kiki,” ikaxō yoisharanifo.

16 Askaifono Jesús ato yōkani iskafakī: “¿Afeskai mā ato fe feratenāimē?” ato faino, fētsa kemani iskafakī: 17 “Maestro, ēfe fake ē mikiki efea, niafaka chaka a mēra nanexō mekamamismano. 18 Nā kapaiyai arixō, niafaka chakata achiano paketiani. Āfe axfapa fākox keyopaketiani, askatari āfe piti yeyexamis, askatari charishi fetsemis. Mē mī inafō yoia a makinoa niafaka yōshi chaka pōtanōfo. Akka mī inafāfe atirofoma,” faino, 19 Jesús kemani: “Mākai ea chanīmara faima. Mā afara shināmis. Akka afetīakai ē nono mato fe itianima. ¿Afetīakai mā ea nikaimē? Niri nā fake efekāfe,” faino, 20 nāskakē Jesús ano nā fake iyonifo. Akka nā nīafaka mā Jesús tāpixō, nā feronāfake anā choamanaino anā nāmā pakeni. Nāskakē tarame tarame iyanā āfe axfapa fākox keyopakeni.

21 Nāskaxō Jesús apa yōkani iskafakī: “¿Afetīa fichinimē?” iskaifaito, apa yoini iskafakī: “Afetīa fichinima. Yomeax fichini. 22 Mēxotaima na niafaka chakata iskafaino, chiinaki paketa fakanaki pakemis, retepaikī iskafaino. Nāskakē mī sharafatiromakī sharafafe, noko shinākī ēfe fake ea sharafaxōfe,” faino, 23 Jesús yoini: “¿Afeskakī ēfe fake mīa ea sharafaxotiromamē mī ea faimē? Ea chanīmara faifono ē ato afama mīshti faxotiro,” fani.

24 Nāskakē nā fake āpa fāsikōi mekani iskafakī yoini: “Ē mīa chanīmara fai, ea axōfe ě mia chanīmara fakī finakōinō,” ixō yoiaino, <sup>25</sup> yōrafā rasi ichanāfono Jesús ōini, Jesús feronāfake maki-noa niafaka potaito ōipaikani. Nāskakē Jesús niafaka iskafakī yoini: “Niafaka yōshi chakata, na fake mī mekamatama, mī nikamamismaki, ě mia yoikai na fake makinoax tsekekaitāfe, nāskax mī anā a mēra ikiki,” faino, <sup>26</sup> niafaka yōshi chaka fāsikōi fiisini. Nāskakī nā fake anā choamani. Nāskata mā fake makinoax tsekekaikī oa naa keskara fafāini. Nāskakē iskafakī yoinifo: “Mā naa raka,” faifono, <sup>27</sup> akka Jesús āfe mēkemā mētsota fininīfofanaino nā feronāfake niinākfāni.

28 Nāskafata Jesús pexe mēra ikikainano, anoxō a aōxō tāpimisfāfe a fisti yōkanifo: “Akka, ¿afeskakīri nō niafaka yōshi chaka potatiromamē?” ixō yōkaifono, <sup>29</sup> Jesús ato kemani: “Na keskara niafaka mā potakī Epa Nios kīfita foni teneyanā Nios shinākī mā potatiro. Akka mā askayamaxō mā potatiroma,” ato fani.

*Anā Jesús ato yoini: “Chipo ea retexikani,” ixō (Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)*

<sup>30-31</sup> Nāskata Jesús nānoax a aōxō tāpimisfo fe kakī Galilea finōfaini. Akka Jesús ato tāpimakaspani, “Ea tāpiyamanōfora,” ixō. A aōxō tāpimisfoosmāi ato tāpimakī iskafakī ato yoini: “Ea achikaxō āto xanīfofo ano ea iyoxikani, afāfe ea retenōfo. Akka ea retefiafono tres nia oxata ě anā otoxii,” ato faito, <sup>32</sup> tsōa tāpinima a ato yoiyai keskara. Yōkapai akiki ranonifo.

*“Akka, ¿tsoakaimē sharafinakōia?” inifo  
(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)*

<sup>33</sup> Nāskata pexe rasi Capernaúm ano nokonifo. Nā pexe anoxō Jesús ato yōkani: “¿Afeskai fai anoax mā feratenāmē?” ato faino, <sup>34</sup> tsoa toox-inima, akka fai nēxpakīanoax feratenāi iskakanax: “¿Tsoakai sharafinakōiamē?” ikanax.

<sup>35</sup> Nāskakē Jesús tsoaxō a aōxō tāpimisfo doce kenaxō ato yoini: “Fatora fētsa ato finōpai nā yorafāfe āto ina keskara itiro, nāskakē keyokōi ato axosharakōitiro,” ixō ato yoini.

<sup>36</sup> Nāskata ato nēxpakīa fake yome nīchita, chish-toinīfofā ato yoini: <sup>37</sup> “Akka fatora fētsa ēfe aneōxō na fake yome noikī nāatori ea noisharakōi. Nā ea noisharaito ea fisti noima, nā ea nīchiniri noisharai,” ixō Jesús ato yoini.

*Fētsa noko noikaspātama noko sharafai  
(Mt. 10.42; Lc. 9.49-50)*

<sup>38</sup> Ato askafaito Juan yoini: “Maestro, mā nō ōia oa feronāfake fistichi mī aneōxō niafaka chaka potaito. Nāskakē mī nofe rafemismaki, askafayamafe mī yorafo makinoa niafaka potatiromaki nō faa,” faito, <sup>39</sup> Jesús kemani iskafakī: “Askafayamakāfe. Akka nā ēfe aneōxō afama mīshtifo faxō chipo ea chakafakī mekafatiroma. <sup>40</sup> A noko chakafakī mekafaima, nofe rafesharai. <sup>41</sup> Akka fētsa mato shinākī, nato Cristo Ifofaki ixō mato faka ayamanaito, askara Niospa afara ināsharatiro. Chanīmakōi ē mato yoi,” ixō ato yoini.

*Noko fētsa afara chakafamaino āfenā mesekōi  
itiro  
(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)*



<sup>42</sup> Anã Jesús ato yoini iskafakĩ: “Na fakefãfe ea chanĩmara faifono, fatorafãfe ato afara chakafamaifono, tokirinĩfaya tenextifaxõ fakafã nõafã mēra mã ato potatiro ato anã afaa chakafamanõfoma. <sup>43-44</sup> Akka mãto mēkemã mato afara chakafamaino mextemekãfe. Akka mã mã mextemeax Epa Nios ari mã katiro afe nĩpaxakĩ. Akka mifi rafeyaxõ mã afara chakafaax chiifã xoisai mēranoax mã omiskõipakenaka, a chiifã nokanakama anoax. Anoax xenafo nayamaino, chiiri nokanakama anoax. <sup>45-46</sup> Askatari mĩ tãe mia afara chakafamaino oxtemefe. Akka mã mĩ oxtemeax Epa Nios ari mĩ katiro afe ãpaxakĩ. Akka mĩ oxtemeamax tae rafeyax chiifã mēranoax mĩ omiskõipakenaka, anoax xenafo nayamaino, chiiri nokanakama anoax. <sup>47</sup> Askatari mĩ fēro mia afara chakafamakē tsekafe. Nãskax mĩ fero fistiax Epa Nios xanĩfo ano mĩ katiroki. Akka mĩ fero rafeyax chiifã mēranoax mĩ omiskõipakenaka. <sup>48</sup> Anoax xenafo nayamaino chiiri nokanakama anoax.

<sup>49</sup> “Nãskakē chiifã mēranoax keyokõi omiskõipakenakafo. <sup>50</sup> Akka tashi shara. Akka mã nami tashiya ayamaxõ, afeska faxõ mã anã sharafatiromē, mã anã sharafatiroma, chakanatiro. Nãskakē oa tashi keskara ikãfe isharakõiax. Fetsafo ato yoisharaxikakĩ anã afaa chakafanõfoma.”

## 10

*Feronãfake ãfe ãfi fe enenãtirofoõnoa Jesús ato yoini (Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)*

<sup>1</sup> Nãskata Jesús Capernaúm anoax tsekekainax Judea mai ano kani. Nã Jordán faka ketokonõ, nãnoxõ anã yorafo ichanãfaxõ anã ato yoini, ato

yoimis keskafakī. <sup>2</sup> Ato yoikī askafaino farise-  
 ofo Jesús ano fenifo. Akiki fēkaxō chakafakī  
 mekamapaikani. Nāskaxō yōkanifo iskafakī: “Nōko  
 xinifāfe Niospa meka yoikī kenenifo keskafakī,  
 ¿feronāfāke āfe āfi enepaikī enetiromē?” ixō  
 yōkaifono, <sup>3</sup> Jesús ato kemani: “Moisés mato  
 kirika kenexokī, ¿fanīri mato yoinimē?” ato faito,  
 iskafakī yoinifo: <sup>4</sup> “Moisés kenekī iskafani: ‘Fētsa  
 āfe āfi enepaikī taefakī kirika kenexotiro iskafakī:  
 “Ē mia anā fiima, mī anā ēfe āfi ikima,” ’ ixō  
 mā yoitiro noko fani,” ixō yoiaifono, <sup>5</sup> Jesús ato  
 kemani iskafakī: “Moisés iskafakī mato yoini:  
 ‘Mā kai afaa tāpiama māto ōiti kerexkōi,’ ixō mato  
 yoini. <sup>6</sup> Akka taekōifakī, Niospa feronāfake yafi  
 kēro onifani. <sup>7-8</sup> Nāskakē feronāfake mā āfiyax  
 āfe apa yafi āfe afa makinoax paxkatiro āfi fe fi-  
 anāxiki. Nāskakē āfe āfi fe yora fisti keskara itirofo.  
 Nāskakē anā yora rafema, yora fisti keskara ikani  
 āfe āfi fe. <sup>9</sup> Nāskakē feronāfāke āfe āfi enetiroma  
 Niospamāi ato fianāmano,” ixō ato yoita, <sup>10</sup> mā  
 pexe mēra ikiano, anā a aōxō tāpimisfāfe yōkanifo:  
 “A mī yorafo rama yoiai keskara nokori yoife,”  
 faifono, <sup>11</sup> Jesús ato yoini iskafakī: “Akka fētsa  
 āfe āfi enexō kēro fetsa fixō afe ikī a fikī taefani  
 chakafai. <sup>12</sup> Askatari feronāfake āfe āfi enexō fetsa  
 fixō fetsa fe ikī āfe āfi chakafai,” ixō Jesús ato yoini.

*Jesús fakefo chishtoxō ato māmāyanā ato Epa  
 Nios kīfixopakeni*

*(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)*

<sup>13</sup> Askatari yorafāfe āto fakefo Jesúski efenifo  
 ato māmāpakeyanā ato Epa Nios kīfixonō. Akka  
 a Jesúsxō tāpimisfāfe ato iskafanifo: “Māto fakefo

efexõ nõko Ifo fekaxtefayamakãfe,” ato faifono, <sup>14</sup> nikakĩ Jesús ato iskafani: “Ato enekãfe na fakefo ekeki fenõfo, ato nêtefayamakãfe. Ëfe Epa Nios xanĩfo ika ari na fakefo keskarakõifoki,” ixõ ato yoini.

<sup>15</sup> “Ë mato pãraima, mã Epa Nios xanĩfo nikayamax na fakefãfe ea nikaifo keskafakĩ, Epa Nios xanĩfo ika ari mã katiroma,” ixõ ato yoita, <sup>16</sup> fakefo chishtoinĩfofã ato mãmãpakeyanã: “Epa Niospa, na fakefo sharafafe,” fani.

*Feronãfake naetapa kori ichapayax Jesús fe mekani*

*(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)*

<sup>17</sup> Mã askafata mã Jesús kaino feronãfake fetsa ichoax akiki nokoni. Mã akiki nokoxõ ratokonõ mai chachipakefofã yõkani iskafakĩ: “Maestro mĩ sharaki, ea yoife ã faa afeskatiromakĩ Nios xanĩfo fe ipaxakĩ,” ixõ yõkaito, <sup>18</sup> Jesús kemani: “¿Afeskakĩ sharara mĩ ea faimẽ? Akka Nios fisti shara. <sup>19</sup> Niospa shinãmanaino a Moisés yoini keskara mã mĩ tãpia. Iskafakĩ yoini: ‘Ato reteyamakãfe, askatari mãto ãfima chotayamakãfe, askatari kãromãri mãto fenema chotamayamakãfe, askatari atoki yometsoyamakãfe, askatari chanĩ yoiyamakãfe, askatari mã kaxpa ato pãrayamakãfe, askatari mãto epa yafi mãto efa nikasharakõikãfe,’ ” ixõ Jesús yoini.

<sup>20</sup> Askafaito nã feronãfake kemani iskafakĩ: “Maestro, nã mã yoiai keskara mẽ nikamis yomexõ,” faito, <sup>21</sup> nikakĩ Jesús õiyanã aõ noiyanã iskafakĩ kemani: “Nãno afara fisti mĩ tãpiana. Kaxõ mĩ afarafo minixõ kori fixõ nã afaamaisfo ato inãketsatãfe. Nãskakẽ nai mẽranoax afama

mĩshtifoya mĩ ixikai. Mã mĩ kori ato inãketsata anã oxõ ea Ifofasharafe,” ixõ yoini.

<sup>22</sup> Askafaito nikai nã feronãfake shinãchakakõi tooxinima kori ichapayamãiyaxõ ato inãkaspai. Nãskax Jesús makinoax kani.

<sup>23</sup> Nãskaito Jesús aa kemataima õiakexõ, aõxõ tãpimisfo yoini iskafakĩ: “A yora afama mĩshti ichapaya Nios xanĩfo ano katiroma, fekax pishta,” ixõ ato yoiaito, <sup>24</sup> nikakakĩ ãfe inafãfe: “Kee, ãfe meka nõ tãpitiro,” ixõ tãpipainifo. Askaifono anã Jesús ato yoini iskafakĩ: “Èfe fakefãfe, fekax pishta afama mĩshtifoya ikatsaxakĩ mã Nios Ifofapaia. <sup>25</sup> Mãraki camello akoja kini mẽra ikipaifi ikitiro, fekaxkõi eƚapamãiax. Nãskarari yora afama mĩshti ichapayato Nios Ifofapai, fekaxkõi ãfe afama mĩshtifomãipotakaspakĩ,” ixõ Jesús ato yoini.

<sup>26</sup> Ato askafaito nikakakĩ a aõxõ tãpimisfãfe tãpipainifo. “¡Kee! ¿Afeskax nõ Nios fe ipaxatiromẽ?” ikanax yoinãnifo.

<sup>27</sup> Askaifãfe õikĩ Jesús ato yoini: “Yorafokai ãa ifimetirofoma. Nios fistichi yorafo ifitiro. Niospa afama mĩshtifo fatiro, yorafãfe atiroma keskara,” ixõ ato yoini.

<sup>28</sup> Ato askafaito nikakĩ Pedro yoini: “Ifo, nõ mefe okĩ nõko afama mĩshtifo nõ õiferani nõ mefe oni,” faito, <sup>29</sup> Jesús kemani iskafakĩ: “È mato paraima, fẽsa eõxõ ãfe meka sharaõnoa ato yoikakĩ ãfe pexe õifaini, ãfe onefetsafori õifaini, ãfe poifori õifaini, ãfe apari õifaini, ãfe afari õifaini, ãfe fakefori õifaini, ãfe tareri õifaini, <sup>30</sup> nãato niyoxõ afama mĩshtifo fitiro, Niospa inãino, pexefoya ita, onefetsafoya ita, poifoya ita, afafoya ita, fakefoya ita, tarefoya

ita itiro. Nãfo Niospa inãsharafiano omiskõixii. Nãskafiax chipo Epa Nios fe ipanaka. <sup>31</sup> Akka iskaratĩa yora ichapafãfe ato finõpaikani, nõ finakõiara ikaxõ, akka chipo fenotirofo. Akka a ato finõpaiyamaifo iskaratĩa Niospa ato finakõia imaino Nios fe ipanakafo,” ixõ ato yoini.

*Anã Jesús ato yoini: “Mã chaima ea retekanira,”*  
ixõ  
(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

<sup>32</sup> Askafakĩ ato yoita Jerusalén ari kani. Jesús rekẽ kaino aõxõ tãpimisfo acho fonifo. “Kee, ¿afeskai nõko Ifo Jerusalén ano kaimẽ?” ikanax ratekõinifo. Nãskaifono a aõxõ tãpimisfo tii ato kenaxõ Jesús ato yoini iskafakĩ: “Iskaratĩa afaa afeskaimãkai ã mato yoinõ. <sup>33</sup> Mã mã õikai, iskaratĩa Jerusalén ano nõ mãpei kaikai. Nãnoxõ ea achikaxõ a ato Nios kĩfixomis xanĩfofo yafi a Moisés yoikĩ kirika keneni keskara ato tãpimamisfo ea ato inãkani kiki. Anoxõ ea iskafakani: ‘Na Jesús ato chakafamiskĩ reteskãfe,’ ixõ ea yoikãta, yora fetsafo ano ea iyokani afãfe ea retenõfo. <sup>34</sup> Nãfãfe ea kaxemetsama fayaná, ekeki kemo mechoket-sayanã ea koshaketsakata ea retekani. Akka ea askafafiafono tres nia oxata ã otoxii,” ixõ ato yoini.

*Santiago feta Juan Jesús yõkanifo afe xanĩfo*  
ipaikakĩ  
(Mt. 20.20-28)

<sup>35</sup> Santiago fe Juan, Zebedeo fake rafe ini. Nã rafeta Jesús ano fõkaxõ iskafakĩ yoinifo: “Maestro, na nõ mia yoiã keskafakĩ noko axõfe, nõ mia yõkaikai,” faifono, <sup>36</sup> ato yõkani: “¿Ë mato afaa afeska faxotromẽ?” ato faito, <sup>37</sup> anã yoinifo

iskafakakī: “Mī xanīfokōikī nokori xanīfo imafe, nō mefe xanīfo inō. Takai fetsa ē tsaofaino, takai fetsari ēfe ochi tsaonō,” faifono, <sup>38</sup> Jesús ato yoini iskafakī: “Na mā ea yōkai keskara mā tāpiama. ¿Na ē omiskōiai keskai māri mā omiskōitiromē?” ato faino, <sup>39</sup> kemanifo iskafakakī: “Ēje, nōri nō tenetiro,” faifono, Jesús ato yoini iskafakī: “Chanīma, nā ē teneai keskafakīri, mā tenetiro omiskōifinakōifikī. <sup>40</sup> Akka efe ketaxamei tsaopai tsoa efe ketaxamei tsaotiroma. Ēfe Epa Nios fistichi tāpia. Nā Epa Niospa katoafo ano efe tsaotirofo,” ixō ato kemani.

<sup>41</sup> Askafafāfe nikakani a aōxō tāpimisfo diez atoki ōitifishkinifo, Santiago yafi Juan mepaikani.

<sup>42</sup> Askaifono akka Jesús ato kenaxō ato yoini iskafakī: “Mā mā tāpia, yora fetsafo xanīfokaxō fāsikōi mekayanā ato yonomamisfo. A xanīfo fe rafeafāferi ato yoimisfo iskafakakī: ‘Nōri māto xanīfo. Nō mato yoiaito mā noko afara ax-orisafatiro,’ ixō fāsikōi ato yoimisfo. <sup>43-44</sup> Akka mā ranā askayamakāfe. Askatamaroko fatora fetsa mā xanīfo ipai, ato yonoxomis keskara mā itiro. <sup>45</sup> Akka ēri anori shināima, ēfe Epa Nios ariax ē nāmā ftoni feronāfakekōi ixiki, ē Niospa Fakefekē ea afara axonōfo ē onima. Askatamaroko fetsafo ē ato afara sharafaxoxiki ē oni. Ē atoōnoax naxiki ē oni. Satanás chaka āto ifo inōma ē oni,” ixō Jesús ato yoini.

*Jesús Bartimeo fēxokē sharafani*  
(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

<sup>46</sup> Nāskata Jericó peXe rasi ano nokonifo. Nānoax mā Jesús tsekekainaino, aōxō tāpimisfo fe yōrafā rasi afe fonifo. Fokākī yora fēxo fai ketokonō

tsoa fochinifo, ãfe ane Bartimeo, Timeo fake ini. Nãno fai ketokonõ tsoaxõ ato kori yõkatiani ini. <sup>47</sup> Nãno fai ketokonõ tsoaxõ nã fẽxo nikani Jesús Nazarete anoa kafani faifãfe. Nãskafaifãfe nikai nã fẽxo fãsikõi fiisini, iskafakĩ yoini: “¡Jesús mĩfi David fenaki, ea shinãfe!” fani.

<sup>48</sup> Askafaito, “Nõko Ifo fekaxtefayamafe,” fanifo. Askafafiaifono fãsikõi fiisini, iskani: “¡David fenapa, ea shinãfe!” faito nikai.

<sup>49</sup> Nãskakẽ Jesús nẽteakekafã ato yoini iskafakĩ: “Ea kenaxokãfe,” ato faino, kenanifo iskafakĩ yoiyanã: “Inimayanã fininãkafãfe, Jesús mia kenakĩ,” ixõ yoiaino, <sup>50</sup> nikakĩ ãfe tari rashkita potata koshikõi niinãkafã ichotiri ichotiri ita Jesús ano oni.

<sup>51</sup> Mã akiki oano Jesús yõkani: “¿Ë mia afeska fanõ ea mĩa yõkamẽ?” faito, nã fẽxo kemani: “Maestro, ãfe fero ã sharafapai,” faino, <sup>52</sup> Jesús yoini iskafakĩ: “Mã mĩ katiro, ea chanĩmara faax, mã mĩ sharaki,” fani. Naskafaino nã fẽxo õisharakõitani. Mã sharaxõ Jesús fãi kaino chĩfafaini.

## 11

### *Jesús nokoni Jerusalén ano*

*(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)*

<sup>1</sup> Nãskata Jesús fe fokakĩ Jerusalén chaima fonifo. Nãno pexe rasi Betfagé fe Betania chaima ini, machi Olivos ano. Nãnoxõ Jesús a aõxõ tãpimis rafe nĩchini. <sup>2</sup> Ato iskafakĩ yoiyanã: “Mẽstekõi fotakãfe oa ono pexe rasi ano. Nãno mã nokoxõ mã fichi kaikai burro fake nexekẽ tsoa aõ nimisma. Tẽpexõ ea efexotakãfe. <sup>3</sup> Anoxõ mato yõkaifono

iskafakaki: ‘¿Afeskakĩ mã burro tēpeimē?’ mato faifono, iskafakĩ ato yoikāfe: ‘Nōko Ifāfe fichipaiyaito nō ifixoniyoa, samama mato nīchixonī kiki,’ ixō ato yoikāfe,” Jesús a aōxō tāpimis rafe fani.

<sup>4</sup> Askata mã fōkaxō fichitoshinifo burro pexe fepoti ano nexekē emāiti fainaki fichixō tēpexō efenifo.

<sup>5</sup> Nã ano ikafāfe ato iskafanifo: “¿Afaa mã afeskafaimē? ¿Afeskakĩ mã burro tēpeimē?” ato faifono, <sup>6</sup> nã Jesús ato yoia keskafakĩ ato kemanifo: “Ia. Iyoxotakāfe,” ato fanifo. <sup>7</sup> Nãskata Jesús ano burro efekāta, āfe kate kamaki āto rapati kakafanifo. Nãskafafono a kamaki Jesús tsaoinākafāni. <sup>8</sup> Akka mã Jesús kaino yorafāfe āto rapatifoya epe peifo xatekaxō kakafaxō fonifo akiki inimakakĩ.

<sup>9</sup> Akka nã rekē foaifāfe a acho foaifo fāsikōi tai taifonifo. Iskafa fonifo: “¡Aicho, nã sharafinakōia nokoki oi kiki, nōko Ifo Niospa nokoki nīchiano!

<sup>10</sup> Nōko xini David xanīfo ipaoni keskai, mīri nōko xanīfo ixiki oa. ¡Aicho! ¡Nios sharakōi!” ixō yoinifo.

<sup>11</sup> Nãskata Jesús mã Jerusalén ano nokoax, Nios kīfiti pexefā mēra ikixō, a mēranoafo ōifofāsafani. Nãskata nãnoax tsekekaini kaax a aōxō tāpimisfo docefo fe Betania ano kani, mã yātapakeaino.

*“Fana higuera, mĩ anã fiminakama,” Jesús fani (Mt. 21.18-19)*

<sup>12</sup> Pena fetsa mã Betania anoax okĩ Jesús mea fonāikōi fini. <sup>13</sup> Nãskakē chai ixō fana higo nikē ōini, peifoya ini. Kaxō ōini fimiyamakĩ, akka kaxō ōia fimiya inima āfe peifos ini. Nã fimiyamaitīa ōini. <sup>14</sup> Nãskakē Jesús fana higo yoikĩ iskafani: “Anã tsōa mĩ fimi pinakama,” faito, āfe inafāfe nikanifo.



*Jesús a Nios kīfiti pexefã mēraxõ a ato inãifo ato potani*

*(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)*

<sup>15-16</sup> Nāskata anā Jerusalén ano nokonifo. Nānoax Jesús anā Nios kīfiti pexefã mēra ikitoshini. Ik-itoshixõ õia a mēraxõ afarafõ ato miniaifono xafakīa ato kāmiani, a ato fīaifori askafani xafakīa kāmākī. A ato kori inãifo anoari mīsafo ato pōtaketsani, askatari a ato rifi miniaifo anoari āto tsaotifori ato pōtaketsani. “Nā Nios kīfiti pexefã mēraxõ tsõa afaa ato inātiroma,” ixõ fāsi mekainākafã ato yoini. <sup>17</sup> Ato tāpimakī iskafakī ato yoini: “Niospa meka yoikī iskafakī kirikaki kenenifo: ‘Na ēfe pexefã anoxõ keyokōichi nā maitio ano ikafāfe ea kīfitirofo,’ ixõ kenefinifono, akka nā yometsofāfe pexe keskara mā famis,” ixõ ato yoini.

<sup>18</sup> Ato askafaito, a ato Nios kīfixomis xanīfofo feta, a Moisés yoikī kirika keneni keskara ato tāpimamisfāfe nikanifo. Nāskakē afeskaxoma Jesús retēpainifo, retēpaifikani mesenifo, yorafāfemāi nikakōiaifono a yoiai keskara, “Aira, na keskara meka nō nikamisma, āfe meka sharakōi,” ikaxõ. <sup>19</sup> Akka mā fakishaino Jesús a aõxõ tāpimisfo fe Jerusalén anoax anā kani.

*Fana higuera xanani*

*(Mt. 21.20-22)*

<sup>20</sup> Askano anā pena fetsa finõfāikakī õinifo, nā fana higuera mā xanano āfe tapofoya. <sup>21</sup> Nāskakē Pedro shinākī Jesús yoini iskafakī: “Maestro, õipo na higuera mī kamafofāita mā xana,” faito, <sup>22</sup> Jesús kemakī iskafakī: “Nios nikakōikāfe,” ato fani. <sup>23</sup> “Akka ē mato pāraima. Māto õiti mēraxõ mā Nios nikakōixõ na mächifã mā yoikī iskafatiro: ‘Nonoax

tsekekainax fakafã mēra paketãfe, mã faino fakafã mēra paketiro. Nã mã yoiyai keskai nãskakõitiro. <sup>24</sup> Nãskakē ē mato yoi, afara mã fichipaikī mã Epa Nios chanīmara faxō mã kīfiaiito mato inãtiro, mãtonã inō. <sup>25</sup> Akka mã Epa Nios kīfikī, fetsaki mã õitifishki iyoxō ĩkisi raefayokãfe, Epa Nios nai mēranoato mãto chaka mato soaxonō. <sup>26</sup> Akka mã fetsafo raefayamaito, matori Epa Niospa nai mēraxō mãto chakafo mato soaxotiroma,” Jesús ato fani.

*“¿Tsõa mia nĩchinimē mĩ xanĩfo inõ?” ixõ Jesús yõkanifo anoxõ achipaikakī  
(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)*

<sup>27</sup> Nãskata Jerusalén ano anã fenifo. Nãnoax Nios kīfiti pexefã mēra Jesús kafãsaino, nãno akiki fenifo. A ato Nios kīfixomisfãfe ãto xanĩfofo fe, a Moisés yoikī kirika keneni keskara ato tãpimamisfo, judeofãfe ãto xanĩfofori fenifo. <sup>28</sup> Anoxõ yõkanifo iskafakakī: “¿Tsõaõxõ mĩ iskafaimē, tsõa mia yoiamē mĩ iskafanõ?” ixõ yõkaifono, <sup>29-30</sup> Jesús ato kemani iskafakī: “Ĕri mato yõkanõ ea yoikapo ē nikanõ. Ea mã yoiaito ē mato yoikai tsõaõxõ ē iskafaimãkai. Akka, ¿tsõa Juan nĩchinimē ato maotisafakī ato faka mēra ikimapakenõ? Niospa nĩchiyamakī yorafãfe nĩchiniforaka ea yoikapo,” <sup>31</sup> ato faino ãa ranã mēenãpaiyanã iskanifo: “Nõ kemakī iskafaino: ‘Niospa nĩchini,’ nõ faino noko yoikī iskafai: ‘Akka, ¿afeskakī mã Juan nikamismamē?’ <sup>32</sup> Akka nõ iskafakī yoitiroma: ‘Yorafãfe Juan nĩchinifo,’ ixõ nõ yoitiroma, yorafoki nõ mesei nokoki õitifishki itirofo.” Akka yorafãfe

keyokōichi tãpiafo Niospa shinãmanaino Juan ato yoipaoni.

<sup>33</sup> Nãskakē yoikī iskafanifo: “Nō tãpiama tsōara Juan nīchini,” faifono, Jesúsri ato yoikī iskafani: “Ēri mato yoitiroma tsōaōxō ě iskafaimākai,” ixō ato yoini.

## 12

*Meka fetsafaxō Jesús ato yoini a ato yonoxomis chakafoōnoa*

*(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)*

<sup>1</sup> Anã Jesús ato yoini meka fetsafaxō iskafakī: “Feronãfake fētsa āfe tare ano uva fanani. Fanaxō akiki keneakeni. Akiki keneakexō mai pōkini a mēraxō uva tsinīxiki. Askatari pexe keya fani anoxō kexexiki tsōa mēeyamanō. Mã askafakī fetsaxō a ano yonofaifo ato ināyoni. Nãskafata mai fetsa ari kayoni. <sup>2</sup> Nã fimimistīa mã āfe fana pachiaino, āfe ifāfe a yonoxomis nīchini, a kexexonafo ato yōkaxō āfe fana fimifo fixotanō nã āfenã tiiri. <sup>3</sup> Akka āfe kaifo fichikaxō nã fana kexeafāfe achikaxō seteketsakaxō, afaa inākaxoma afaamaiskōi nīchinifo. <sup>4</sup> Nãskata nã tare ifāfe anã a yonoxomis fetsa nīchini. Akka nãri ĩchaketsayanã tokirinī mapoki tsakakī imi tofeketsafono oni. <sup>5</sup> Nãskano afianã fetsari nīchiano nãa retenifo. Mã reteafono ranāfaxō ato nīchini, nãfori ato seteketsayanã, ranãri ato retenifo.

<sup>6</sup> “Mã ato askafafono, nãno āfe fake fisti ini, nã aō noikōiai. Nãskakē chipokōi fakī āfe fake nīchini: ‘Ēfe fake nikatirofokī,’ ixō. <sup>7</sup> Akka mã āfe fake nīchia kaito fichikanax nã tare kexemisfo yoinānifo iskakani: ‘Nato āfe apa naano na fanafo

fixii kiki, a nari nō retenō na tare nōkonā inō, ”  
 ikanax yoinānifo. <sup>8</sup> Nāskakē achikaxō mā retetakaxō  
 tare pasotai potanifo.

<sup>9</sup> Nāskakē Jesús ato yōkani: “Akka, ¿a tare ifāfe ato  
 afeska fatiromē? Kaxō a tare kexemisfo ato retekī  
 mitoxō fetsafo āfe tare inātiro afāfe kexexonōfo,”  
 ixō Jesús ato yoini.

<sup>10-11</sup> “Akka, ¿a kirika kenekī iskafanifo mā ane-  
 mismamē?:

Tokiri pexe fapaikakī nā pexe famisfāfe na  
 tokiri chakara ixō potafono, fetsafāfe fichixō  
 na tokiri sharakōi ikaxō akiki pexe fatirofo.  
 Nāskarifiakī xanīfofōfāfe, ‘Nakai afama,’ ikaxō  
 Niospa Fake ōikaspamisfo. Askafafiaifono Niospa  
 āfe Fake katoni nōko Ifo inō. Nāskakē nō akiki  
 inimakōi,  
 ixō kirika ano kenenifo,” Jesús ato fani.

<sup>12</sup> Nāskakē Jesús achikaxō karaxa mēra  
 ikimapainifo, mā tāpikaxō meka fetsafaxō atoōnoa  
 yoiaito. Akka achipaifikani yorafoki mesekani a  
 makinoax fonifo.

*“¿Xanīfo nō kori inātioromē noko yōkaito?” ixō Jesús  
 yōkanifo*

*(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)*

<sup>13</sup> Nāskakē chipo fariseofāfe Herodes feta afe  
 yorafo Jesús ano nīchinifo, fanīrira Jesús ato yoiaito  
 afāfe yōanōfo āto xanīfofo yoikakī. <sup>14</sup> Nāskakē mā  
 akiki fēkaxō nāfāfe yōkanifo iskafakakī: “Maestro,  
 mā nō tāpia a mī yoiai anori chanīmakōi mī yoimis.  
 Epa Niospa noko shināmapaiyai anorikōi mēstekōi  
 mī noko yoimis. Afara yoipai mī ranomisma,  
 afarikai mī fomāmisma, na yorafāfe yoiaifo anori  
 mī nikatama, a shināifo anori mī shināmisma.

Askatamaroko Epa Niospa meka shara mēstekōi mī yoimis. Akka chanīmamakī noko yoife na romanō xanīfo nō kopifatiromakī askayamakī nō kopifatiroma rakikīa,” ixō yōkaifono, <sup>15</sup> Jesús tāpini feparapaiyāifāfe, nāskaxō ato yoini iskafakī: “¿Afeskakī mā ea feparapaimē?” ato fata, “Ea kori exe fisti fēxokāfe, ē ōinō,” ato faino, <sup>16</sup> kori exe fisti fēxofafono, nā kori exe ōiyanā Jesús ato yōkani: “¿Tsōa femānā na keskaramē? ¿Tsōa aneri na kori exe ano keneamē?” ato faino, kemanifo iskafakakī: “Nōko xanīfo César keskara,” faifono, <sup>17</sup> Jesús ato yoini iskafakī: “Akka na kori exe Césarnākē César inākāfe, akka Niosnākē Niosri inākāfe,” ato faino, “¡Kee! ¡Nikakapo! Āfe meka finakōia tsōakai finōtiroma,” ikanax rateyanā yoinānifo.

*“Yora naax anā otoax, ¿afeskatiromē?” ixō Jesús yōkanifo*

*(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)*

<sup>18</sup> Nāskakē saduceofo Jesús ōifokani fonifo. Nā saduceofāfe yoimisfo iskafakakī: “Yora naaxkai anā afeskax ototiroma,” ixō yoimisfo. Nāskakē mā fokaxō yōkanifo iskafakakī:

<sup>19</sup> “Maestro, Moisés noko kirika kenexoni iskafakī yoikī: ‘Feronāfake fetsa āfiyax natiro afeta fake akamax, akka nā kēro ifomafa onefētsa fitiro, afeta fake axiki nā fake nā onefetsa naitanā inō.’

<sup>20</sup> Akka nā nane tii siete feronāfake inifo. Ato ochi iyoa āfiyai taeni, mā āfiyax afeta fake akamax nani.

<sup>21</sup> Nāskata nāa chipoko fētsa nā kēro ifomafa fini. Nāskarifiāi nāari nani afeta fake akamax. Afianā chipoko fētsari fini, nāari nani afeta fake akamax.

<sup>22</sup> Nāskakē nā siete feronāfakefāfe nā kēro fīpakanax,

afeta fake akanamax nai keyonifo. Chipokōitani nã kērori nani.

<sup>23</sup> “Nāskakē mā otokaxō, ¿fatoto nã kēro fiximē, nã fistimāi fīpakaxō?” ixō yōkaifono, <sup>24</sup> Jesús ato kemani: “Mākai afaa tãpiama. Na Niospa meka yoikī kenenifokairoko mā òikatsaxakī. Niospa āfe sharaōnoari mā òimisma. <sup>25</sup> Yorafo nakanax mā anã otokanax, anã āfiyatirofoma, anāri āto āfi feta fake atirofoma. Askatamaroko nã ājiri nai mēranoafo keskara itirofo. <sup>26-27</sup> Akka, ¿a yorafo nakanax anã otokiaifoōnoa yoikī Moisés kirika kenekī yoiniōnoa mā anemismamē? Niospa fana koofai mēraxō Moisés yoini iskafakī: ‘Ēfi mī xinifāfe āto Nioskōi, Abraham ikaino, Isaaca ikaino, Jacobo ikaino,’ ixō Niospa yoini. Akka Niospa naafoma keskara ato òi, aōnoax keyokōi niafono. Akka mākai afaa tãpiama mā mā chanīmis,” ixō Jesús ato yoini.

*“Akka, ¿fato meka sharafinakōiamē, nã Niospa shināmanaino Moisés ato yoiniraka?” ikaxō farise-ofāfe Jesús yōkanifo*

*(Mt. 22.34-40)*

<sup>28</sup> A Moisés yoikī kirika kenei keskara ato tãpimamis Jesús ano nokoni, Jesús anoax ato fe yoināino māmāi tãpixō Jesúsmāi ato kemasharakōiaino. Nāskaxō akairi yōkani: “Akka, ¿fato meka sharafinakōiamē, nã Niospa shināmanaino Moisés keneniraka sharafinakōia?” ixō yōkaito, <sup>29</sup> Jesús kemani iskafakī: “Niospa yoini iskafakī: ‘A sharafinakōia ē mia yoinō nikapo. Nã israelifo nikasharafe, nōko Ifo Nios fisti nōko Ifokī anã ano fetsamaki. <sup>30</sup> Nōko Ifo Nios noisharakōikāfe nōko òitifoyaxō, nōko yōshi sharafoyaxori noikāfe. Nōko mapo mēraxori

shināsharakāfe, nōko kerex sharafoyxō,’ ixō nā meka shara Moisés keneni. <sup>31</sup> Nā ē mato taefakī yoia keskarari nāno fetsari. ‘Nā mato chaima nikari noisharakōikāfe a mā mā noimesharakōiai keskafakāfe.’ Na meka rafe sharafinakōia Niospa yoini,” ixō Jesús ato yoini.

<sup>32</sup> Naskafaito a Moisés yoikī kirika keneni keskara ato tāpimamisto yoini iskafakī: “Mī yoikōi. Maestro, chanīmakōi mī yoimis. Nāno Nios fisti, anā ano a keskara fetsama. <sup>33</sup> Askatari iskafakī mī yoia, māto ōitifoyaxō Nios noikōikāfe, māto shinā sharafoyxori askafakāfe, māto yōshi sharafoyxori askafakāfe, māto kerexfoyxori askafakāfe, a mato chaima nikafori noisharakōikāfe, a mā mā noimeai keskafakī askatari a afarafo nō Nios inā, nāfo nō finōinīfofana sharakōikī. A nō afara koakī nō Nios ināfori nāfori nō finōinīfofana nōko ōitifoyaxō nō Nios noikōikī,” ixō mī yoia fani.

<sup>34</sup> Askafakī yoisharaito nikakī Jesús yoini iskafakī: “Epa Niospa afe yorafo imasharai keskara mīri mī tāpiax mī afe nīpanaka,” ixō yoiaito, nikakakī tsoa anā tooxinima. Askata anā tsōa yōkanima.

*“Akka, ¿tsōa fenamē Cristo?” ixō Jesús ato yōkani (Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)*

<sup>35</sup> Jesús Nios kīfiti pexefā mēraxō ato tāpimayanā ato yōkani iskafakī: “Akka, ¿afeskakī a Moisés yoikī kirika keneni keskara ato tāpimamisfāfe na Cristo David āfe fenara fakanimē? <sup>36</sup> Akka Niospa Yōshi Sharapa shināmanaino nā David yoini iskafakī:

Epa Niospa ěfe Ifo yoini iskafakĩ: ‘Mĩ efe xanĩfokõĩ ĩpanakaki. Akka nã mia noikaspaifo mĩ ato finõkõinõ ě ato mĩ nãmã nĩchikai.’  
ixõ Niospa yoinino David keneni.

<sup>37</sup> “Akka, ĵafeskai Cristo David ģefe fena itiomẽ, nã David Cristo ěfe Ifora fafiapaonino?”

Nãskakẽ yõrafã rasi inimanifo Jesús ato yoiaito nikakani.

*Jesús ato yõani a Moisés yoikĩ kirika keneni keskara ato tãpimamisfãfe anorima ato yoiaifono (Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)*

<sup>38</sup> Nãskano Jesús ato yoianã iskafakĩ ato yoini: “Õisharakakĩ a Moisés yoikĩ kirika keneni keskara ato tãpimamisfo tari chainipa safekanax fofãsamisfoki, askatari nafãfe tãpikõiara noko fanõfora ipaikani. Yora ichapafo ano fofãsapaimisfo noko yoisharakõinõra ikanax, nãfo kakapaimisfo.

<sup>39</sup> Nãfãfe ichanãti pexe mëraxõ tsaoti sharakõĩ fenamisfo noko õinõfora ikaxõ. A piaifo anoaxri ano tsaopaikakĩ sharakõĩ ano tsaopaimisfo.

<sup>40</sup> Nãskarafãfe kero ifomafafo ato pexe fiamisfo, nõ mato Nios kĩfixonira ikaxõ chaikõĩ Nios kĩfimisfo atoki kaxemetsamapaiyanã. Nãfo omiskõĩ finakõixikani Epa Niospa ato omiskõimanaino,”  
ixõ Jesús ato yoini.

*Kero ifomafa afaamais fixõ Epa Nios inãsharakõĩni (Lc. 21.1-4)*

<sup>41</sup> Nãskata Jesús tsoaxõ õini yorafãfe a kori naneti mēra kori naneaifãfe Nios kĩfiti pexefã mēraxõ. Akka nã afama mĩshti ichapayafãfe kori naneti mēra kori ichapa nanenifo. <sup>42</sup> Nãskafaifono nãno



kēro ifomafa nokoni. Nā kēro ifomafa afaamais fixō āfe kori exe rafe nā kori naneti mēra āfe kori nanekī mitofaito Jesús ōini.

<sup>43-44</sup> Nāskafaito ōikī Jesús aōxō tāpimisfo kenaxō iskafakī ato yoini: “Chanīma ē mato yoikōi, nā kēro ifomafa afaamaisfixō fetsafo finōmainīfofā āfe kori exe rafe nā kori naneti mēra nanea. Akka nā kori ichapayafāfe nā kori naneti mēra mā āto kori nanefikakī tsōa keyo naneama. Akka nā kēro ifomafa afaamaisfixō nā kori naneti mēra āfe kori nanekī mitokōia. Nāskakē a piāi anā afanā fitiroma,” ixō Jesús ato yoini.

## 13

*Jesús ato yoini na Nios kīfiti pexefā pāoixii ixō  
(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)*

<sup>1</sup> Mā Jesús a Nios kīfiti pexefā mēranoax tsekeano, a aōxō tāpimis fētsa yoini iskafakī: “Maestro, ōipo, nōko Nios kīfiti pexefo tokirifo petsanāmeakea sharastakōifo,” ixō yoiaito, <sup>2</sup> Jesús kemani iskafakī: “¿Mā mī ōimē na Nios kīfiti pexefo? Akka, ¿na tokirifo anā petsanamexima chipo maoui fetsexii anākai na tokirifo petsanāmexima?” ixō Jesús ato yoini.

*Afaa afeskaximākai mā chaima nōko mai  
keyoaino Jesús ato yoini  
(Mt. 24.3-28; Lc. 17.22-24; 21.7-24)*

<sup>3</sup> Nāskakata machi Olivos ano fonifo, anoxō ōiafo Nios kīfiti pexefā chaima ini. Nāno Jesús tsaoano, Pedro ikaino, Santiago ikaino, Juan ikaino, Andrés ikaino one yōkanifo tsōa ato nikayamanō iskafakakī:

<sup>4</sup> “Nō tāpīpaikai noko yoife. Na mī yoiai keskai afetīa iximākai, afeskaxō nō tāpītiromakī. Askayoamano afaa nō ōitiromakī noko tāpīmafe,” faifono, <sup>5-6</sup> Jesús ato kemani iskafakī: “Kexemesharakani mā ato nikaino mato afara chakafamatirofokī. Yora ichapafo fekani kiki, ēfe aneōnoa mato yoikī iskafakani kiki. ‘Ē Cristoki,’ ikaxō yora ichapafo ato pārāpaikani kiki.

<sup>7</sup> “Akka yorafo retenāifāfe nikai rateyamakāfe. Nā ē yoiai keskai nāskakōixii. Akka fena nōko mai keyoima, chipo ixii. <sup>8</sup> Akka yorafo mai fetsa anoax mēenāpaiyaifono, yora fetsafori mai fetsa anoax retenāixikani. Nāskaifono mai fetsa anoax mai naya naya ixii. Askatari fonāiki finakōixikani afaa pikanima. Askatari mekai finakōixikani. Nāskai omiskōi taexikani.

<sup>9</sup> “Akka māroko kexemesharakāfe. Mato achikaxō xanīfofo mato inākani kiki, nāskakaxō mato koshakani kiki ichanāti pexe mēraxō. Xanīfofofāfe ferotaifi mato iyoxikani. Eōxō mato askafaifono, mā ato yoisharakōixikai. <sup>10</sup> Akka a omiskōiaifo nokoyoamano efe īpaxanōfo ēfe meka sharaōnoa ato yoikāfe, nā mai tio anoafō. <sup>11</sup> Akka mato achikaxō mato iyoxikani, xanīfofo mato ināxikakī. Shināchakayamakāfe nō ato afaa faikaimē iyamakāfe. Mā afaa shināpaimakai, nā Niospa mato shināmapaiyai anori mā ato yoikai. Akka mā mekaimakai Niospa Yōshi Shara mekai kiki. <sup>12</sup> A yorafāfe āto extofo yora fetsafo ato achimaxikani ato retenōfo. Ato apafāferi āto fakefo yora fetsafo ato achimaxikani. Nāskarifiakī āto fakefāfe āto apakōifo ato chakafakī mekafaxikani, yora fetsafāfe ato retenōfo. <sup>13</sup> Akka

eõxõ keyokõichi mato noikaspaxikani. Akka mato noikaspafiaifono mã eõnoax omiskõifiki mã êfe meka nikasharakõiaito ã mato kexesharakõixii Epa Nios fe mã isharapakexanõ.

<sup>14</sup> “Nã Niospa meka yoimisto Daniel a inõpokoai yoikĩ kirika keneni Nios kĩfiti pexefã mẽra afara chakakõi faxikani kiki ixõ yoikĩ. (Nãskakẽ na kirika kenea anexõ tãpikãfe.) Nã chakafinakõia õikanax, nã Judea anoafõ machi keya ano ichorisatakãfe. <sup>15</sup> Askatari ãfe pexe mãmãkĩa tsoaxõ ato fichiax koshikõi fotopakekafã ãfe afaa fiamax ichotiro. <sup>16</sup> Askatari a ãfe tare ano yonoaito anã oxõ ãfe rapati fitiroma. <sup>17</sup> Askatari a kẽro fake naneafõ fe a fake yome pishta chocho amaifõ omiskõixikani mãmãi yorafo omiskõifinakõiaifono. <sup>18</sup> Askatamaroko mã Epa Nios kĩfikãfe mato kexesharanõ ichoxõ yõtãino matsi mexikakĩma. <sup>19</sup> Askatari a omiskõiaifo nokoxii, taeyoi askakatsaxakĩma. Nã Niospa yora onifakĩ taefanitĩa tsõa askara õiyomisma. Askatari anã tsoa chipo omiskõinakama. <sup>20</sup> Akka a omiskõiaifo nõko Ifãfe xateyamano, tsoa nikeranama nai keyokeranifo. Akka afe yorafo ato noikĩ omiskõinõfoma xateni atomãi katonixakĩ.

<sup>21</sup> “Akka fẽtsa mato yoikĩ iskafaino: ‘Õikapo nakĩa Cristo,’ mato fayanã: ‘Oa onokĩa, õikapo,’ mato faito nikayamakãfe. <sup>22</sup> Akka nã chanĩmisfo fekani, ã Cristora ixikani, nãfo nõ Niosxõ nõ mato yoirã ikani. Nãskakaxõ tsõa atiroma keskara fakani Sattanás yõshixõ mato pãrapaikakĩ. Nã Niospa ato katoafori nãfo ato pãrapaikani. <sup>23</sup> Akka õisharakãfe afetĩama keyokõi mẽ mato yoiyomiski,” Jesús ato fani.

*Niospa Fake fotoaino afe keskara iximākai ixō Jesús ato yoini*

(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

<sup>24-25</sup> Anā Jesús ato yoini iskafakī: “Akka nā penatari, nā omiskōiaifo mā keyoano, xini fak-  
ishkōi ixii, oxeri anā chaxaxima. Fishifori nai  
mēranoax pakei fetsexii, askatari nā nai mēranoafo  
naya naya iki fetsexii. <sup>26</sup> Askatari ea ōixikani nai  
mēranoax nai kōifoya ē fotoaito sharafinakōia ēfe  
sharafoya ē fotoxii. <sup>27</sup> Nāskatari ēfe ājirifo ē nīchixii a  
ē ato katoafo ato ichanāfatanōfo, a chai ikafo ekeki  
efenōfo.

<sup>28</sup> “Akka shinākapo ē mato yoinō. Mā yōkkafiaino  
mā tāpitiro āfe pei sirikiaito. Nāskakē āfe peifo  
keyopaito ōikī mā tāpitiro māmāi chaima xiniāito.

<sup>29</sup> Nāskarifiakī afarafo afeskaraito ōikī mā tāpitiro  
mē chaima oaino askai fetsexii. <sup>30</sup> Ē mato pāraima  
ē mato yoikōi, na ē mato yoiai keskara nono mai  
anoxō yorafāfe nayokaxōma ōiyokani. <sup>31</sup> Akka nai  
fe mai keyoi. Akka ēfe meka fisti keyonakama, nā  
ē mato yoiai keskakōi.

<sup>32</sup> “Afetīara nai mēranoax ē oxii tsōakai tāpiama.  
Nā ājirifāfe nai mēra ifiakaxō tāpiafoma. Ērikai  
tāpiama. Ēfe Epa Nios fistichi tāpia.

<sup>33</sup> “Nāskakē mā itipinīsharayanā kexeme-  
sharakāfe Epa Nios kīfiyanā. Mā tāpiamaki  
afetīara ē oxikai. <sup>34</sup> Akka feronāfake fētsa fakira  
chaikakī, akka kayoxoma a yonoxomisfo yoini āfe  
pexe kexexonōfo. Nāskaxō ato yono ināketsani  
yomonōfo, akka fētsa āfe pexe fepoti anoxō  
kexesharayanā mananō yoini. <sup>35-36</sup> Nāskarifiāi  
māri kexemesharakāfe, mā tāpiamaki fatora  
penata ē matoki nokorisatanikai. Xini kaino

nokoyamata, yamenakefanaino iyamata, takaranā akaino iyamata, fakishparikōi ē matoki nokotiroki. Iskaratīa oimara ea faax mā oxakē ē mato fichitoshitiroki, nāskakē itipinīsharaxō ea yonoxosharakāfe isharakōixō. <sup>37</sup> Nā ē mato yoiāi keskafakī, keyokōi ē yorafo yoi itipinīsharakāfe ixō ē ato yoi,” Jesús ato fani.

## 14

*“¿ Afeskaxō nō Jesús retetiromē?” ixō shinānifo  
(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)*

<sup>1</sup> Mā chaima oxa rafeta āto fista Pascua ikaino, nā fistaīa pāa faraxatimais pipaonifo, nā Niospa ājirinī Ejipto anoxō āto fake iyoafo rētenima shinākakī. Nāskaifono a ato Nios kīfixomisfāfe āto xanīfofo feta a Moisés yoikī kirika keneni keskara ato tāpimamisfāfe, afeskaxoma Jesús pārapainifo pārakaxō retexikakī. <sup>2</sup> Akka achixō retepaifikani, iskanifo: “Fistaīakai nō achitiroma yorafā rasi mekai fetsekani nokoki ōitifishkitirofo,” ikanax yoinānifo Jesús retepaifikani.

*Kēromā Jesús shinākī āfe mapoki pirofomā nachini  
(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)*

<sup>3</sup> Akka Jesús Betania ano ini, Simón pexe ano. Nā Simón “Rashkishiai” fapaonifo. Nāato pexe ano Jesús mīsa kamaki tsaano, nāno akiki kēro fisti oni manishomo “alabastro” foikai. Na manishomo mēra xinia pirofomā osia nanea nakas sharakōi ini, āfe ane “nardo.” Nā pirofomā kopipaekōi ini, na manishomo āfe fepoti fepexō maneakefōfā Jesús āfe mapoki nachini, nā kēromā.

<sup>4</sup> Askafaito ōikani nā anoafo ōitifishkiyanā āa ranā

yoinānifo iskakani: “¿Afeskakī na kēromā na pirofomā sharakōi chakanafaimē? <sup>5</sup> Ato minixō, aōxō kori ichapa fixō a afaamaisfo ato inākerana,” ikaxō nā kēro feratenifo.

<sup>6</sup> Askafaifāfe ōikī Jesús ato yoini iskafakī: “Enekāfe. ¿Afeskafakī na kēro mā fekaxtefaimē? Na ea iskafai sharakī,” ato fani. <sup>7</sup> “Akka nā afaamaisfori mato fe ipanakafo, fatora penata mā ato sharafaxopaikī mā ato sharafaxotiro. Akka eakai mēxotaima mā ea anā ōima. <sup>8</sup> Akka na kēromā ea iskafakī ea sharafa. Ē nayoamano taefakī ēfe yoraki pirofomā nachia. <sup>9</sup> Ē mato pāraima, fanīxōra na meka shara eōnoa yoikakī nā mai tio anoxō na kēromā ea iskafaōnoa yoixikani. Askatari na kēroōnoa shināpakenakafo, shināmakiyamaxikakī,” ixō Jesús ato yoini.

*Judaspa aōxō tāpifikatsaxakī Jesús ato achimani  
(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)*

<sup>10</sup> Nāskafakī Jesús ato yoiaino nā afe rafemis fetsa nā docefo anoa, nā Judas Iscariote a ato Nios kīfixomis xanīfofo fe mekaikai kani. Mā kaxō ato yoini iskafakī: “¿Afe tii mā ea kopi-fatirōmē ē mato Jesús achixonō?” ato faito, <sup>11</sup> nikakani inimakōīyanā yoikī iskafanifo: “Nō mia kori ichapa ināikai,” faifono, nāskakē Judaspa shināni: “Afeskaxomāi ē Jesús ato achimanō,” ixō shināni.

*Mā chaima reteafono Jesús aōxō tāpimisfo feta  
yātapake pini  
(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)*

<sup>12</sup> Akka nã fistatĩa pãa faraxatimais pipaonifo. Afia penatari Pascua fistatĩa ovejanã fake retexõ pinifo. Nãskano aõxõ tãpimisfãfe Jesús yõkanifo. “¿Fanĩ mĩ fichipaimẽ ano kaxõ nõ itipinĩ fanõ, anoxõ Pascuatĩa yãtapake pixiki?” ixõ yõkaifono, <sup>13</sup> nãskakẽ Jesús aõxõ tãpimis rafe nĩchini, iskafakĩ ato yoiyanã: “Pexe rasi ano fotakãfe. Nãnoa feronãfake fisti mã fichikaikai keshoki faka tetsaomexõ foikaino, nã feronãfake fe fõtakãfe. <sup>14</sup> Akka nã feronãfake ikiai ano afe ikixõ, nãnoa pexe ifo yõkakãfe iskafakĩ: ‘Nõko Maestro noko yoikĩ iskafaa: “Nã pexe ifo yõkakãfe, ¿Fato kene mëraxõ Pascua fistatĩa eõxõ tãpimisfo feta yãtapake ã pitiromãkĩ?” ixõ yõkakãfe.’ <sup>15</sup> Mã askafakĩ yõkaito pexe kene efapa fomãkĩanoa mato ispai kiki mã itipinĩkõia. Nãno noko itipinĩsharafaxokãfe,” Jesús aõxõ tãpimisfo rafe fani.

<sup>16</sup> Ato askafaino aõxõ tãpimis rafe fonifo. Mã fokanax pexe rasi ano nokonifo. Mã nokokaxõ nã Jesús ato yoia keskarakõĩ fichitoshinifo. Nãnoxõ itipinĩ fanifo Pascua fistatĩa pixikakĩ.

<sup>17</sup> Mã fakishaino Jesús aõxõ tãpimis docefo fe nokonifo. <sup>18</sup> Mã fokaxõ mĩsa ano tsaõxõ piaifono Jesús ato yoini. “Ë mato pãraima fatora na mã efeta piai fẽtsa mã ea ato achimafainaka,” ato faino, <sup>19</sup> nikakani shinãmitsakõiyã maikiri fepepakefofãnifo. Nãskakanax ãa ranã yoinãnifo iskakani: “¿Tsoamẽ, ãraka?” Fetsari iskani: “Õitsai, ãraka,” iki fetsenifo.

<sup>20</sup> Askaifono Jesús ato kemani: “Nã mã docefo anoafãfe, nã mã efeta sapaki piai fẽtsa mã ea yõaikai ea achinõfo. <sup>21</sup> Nã Niospa meka yoiki, eõnoa yoikĩ kenenifo keskai ã askakõĩ. Akka na

feronãfãke ea ato achimafiax akairi omiskõikõixii. Akka na feronãfake shara ikerana fakeyamanix-akĩ,” ixõ Jesús ato yoini.

<sup>22</sup> Piaifono Jesús pãa tso-mainĩfofã. Apa Nios kĩfiki aicho fata, mã kaxkepakexõ ato inãni, iskafakĩ ato yoiyanã: “Na ěfe nami keskaraki pĩkãfe,” ato fani.

<sup>23</sup> Nãskata mã Apa Nios aicho faxõ, kecho tso-mainĩfofã ato inãni. Nãskakẽ mã ato inãno keyokõichi ayanifo. <sup>24</sup> Nãskaxõ ato yoikĩ iskafani: “Nafi ěfe imi keskaraki. Mẽ naino ěfe imi foxii. Keyokõi yorafãfe afara chakafamisfono ě atoõnoax naikai. Ě askaino Niospa ato potapakenakama. Ě ato naxõi ãto chaka ato soaxoxiki. <sup>25</sup> Ě mato pãraima. Ě mato yoikõĩ ě anã mato feta na fimi ene ayaima. Mẽ nai mẽra kai. Nã ěfe Epa Nios xanĩfokõĩ ika anoxõ ě anã mato feta na fimi ene shara yaxii,” ixõ ato yoini.

*“Ě Jesús õimisma,” Pedro ixiaino Jesús ato yoini  
(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)*

<sup>26</sup> Nãskata mã fanãiki xatekata machi Olivos ano fonifo. <sup>27</sup> Nãskata Jesús ato yoini iskafakĩ: “A na fakishi keyokõĩ mã ea shinãmakĩ fetsei. Akka kirika ano kenekĩ iskafakĩ yoinifo: ‘Ěfe ifo reteai-fono, ěfe ovejafõ ichoi fetsetirofo,’ ixõ kirika ano kenenifo,” ato fani. <sup>28</sup> “Akka ea retefiafono mẽ otoax Galilea ano ě nokoi taexii mã nokoamano,” ixõ ato yoini.

<sup>29</sup> Ato askafaito nikakĩ Pedro kemani. “Akka keyokõĩ shinãmakifiaifono ěkai mia shinãmakima,” ixõ yoiaito, <sup>30</sup> nikakĩ akka Jesús yoini iskafaki: “Ě mia pãraima na fakish fistichi takara keoi rafeyamano, ‘Ě Jesús õimismara,’ mĩ ato fai tres fakĩ.”



<sup>31</sup> Askafaito nikakĩ anã Pedro kemani. “Maa. Mia retefiaifono ã mefe nai. Ë õimismara ã mia faima,” fani.

Pedro askafaito nikakakĩ keyokõichi askafakĩ fetsanifo.

*Getsemaní anoxõ Jesús Apa Nios kĩfini*  
(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

<sup>32</sup> Nãskakata nã ifi mapoa ãfe ane Getsemaní ano nokonifo. Nãnoxõ Jesús aõxõ tãpimisfo yoini iskafakĩ: “Nono tsaokãfe. Ë Epa Nios kĩfiyotanõ,” ato fani.

<sup>33</sup> Akka Pedro iyota, Santiago\* iyota, Juan iyota ato fani. Nãskaxõ ãfe yora meeni shinãmitsakõiyanaã fekaxtekõiaito, <sup>34</sup> nãskakĩ ato yoini: “Ëfe yõshi shinãmitsakõi napaiyaito ã meikai. Nono nãtekãfe, akka mã oxaki,” ato fani.

<sup>35</sup> Nãato askafata ori chaimashta Jesús ares kani. Nãnoxõ ratokonõ mai chachipakefofã Apa Nios kĩfikĩ iskafani: “Epa, ea mã kexetiromakĩ ea kexefe ea reteaifono ã omiskõinõma. <sup>36</sup> Epa, mã keyokõi tãpiakĩ. Ea mã ifipaikĩ ea mã ifitiro ã omiskõinõma. Akka nã ã apaiyai keskafakĩma nã mã ea amapaiyai keskafafe,” Apa fani.

<sup>37</sup> Nãskata mã aõxõ tãpimisfo ano oxõ õia oxafo ato fichitoshini. Nãskaxõ Pedro yoini: “Simón, ¿mã mã oxamẽ? ¿Afeskakĩ mã pishta oxa tenetiromamẽ?”

<sup>38</sup> Moikaxõ Epa Nios kĩfikãfe Satanás chakata mato chakafamapaiyai keskara axikakima. Chanĩma, nã Epa Niospa mato amapaiyai keskara mãto shinã mẽraxõ mã apaifikĩ mã atiroma. Akka mãto yora pachikõikĩ,” ixõ Jesús Pedro yoini.

---

\* **14:33** Santiago ãfe ane fetsa Jacobo ini.

<sup>39</sup> Ato askafata anã kani Apa Nios kifikai a yoitana keskafakĩ. <sup>40</sup> Nãskata anã oxõ ato fichitoshini aõxõ tãpimisfo oxafono, oxa paemei fetsoafono, a Jesús ato yoiai keskara tãpikaxoma tsõa kermanima. <sup>41</sup> Nãato askafata anã ato makinoax kani orishtaxõ Apa Nios kifikai. Mã Apa Nios kifitani oxõ ato yoitoshini iskafakĩ: “¿Ai mã oxamẽ tenekõiyaná? Moikãfe. Akka iskaratĩa a ea ato achimaniyoai mã chaima oi kiki. Yora chakafãfe ea achifenõfo ato efe ikiki. <sup>42</sup> Fininĩfofãkãfe nõ kanõ. Mã chaima oi kiki a ea ato achimaniyoai,” Jesús ato fani.

### *Jesús achinifo*

*(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)*

<sup>43</sup> Jesús ato yoiaino Judas nokoni, nã Judaspa Jesúsxõ tãpifikatsaxakĩ, yorafã rasifo fe oni. Nã yorafo kenofoya ifi xatefoya fenifo, a ato Nios kifixomisfãfe ãto xanĩfofo feta a Moisés yoikĩ kirika kenenĩ keskara ato tãpimamisfãfe, a xanĩfo fet-safãferi ato nĩchiafono. <sup>44</sup> Judaspa nã ato efeaito iskafakĩ ato yoiyoni: “A ã kokoki tsoo akaito õikĩ koshi achirisafaxikãki metexkere axõ iyotaxikãki,” ixõ ato yoini.

<sup>45</sup> Nãskata Judas mã Jesús ano nokoxõ iskafakĩ yoini: “¿Maestro, mĩmẽ?” ixõ kokotoshini.

<sup>46</sup> Nãskafaito õikakĩ nã Judas fe foafãfe Jesús achinifo.

<sup>47</sup> Akka Jesús achiaifãfe õikĩ a aõxõ tãpimis fẽtsa ãfe keno chainipa tsekainĩfofã, a ato Nios kifixomisfãfe ãto xanĩfãfe ina paxteni. <sup>48</sup> Nãskakẽ Jesús yorafo yoini iskafakĩ: “¿Afeskai kenofoya ifi xatefoya mã oamẽ ea achiyoai oa ã yometso keskarakẽ? <sup>49</sup> Pena tii ã mato fe itiani Nios kifiti pexefã mēraxõ ã mato tãpimani, akka mãkai ea

achipaimisma. Akka nã eõnoa yoikĩ kenenifo keskafakĩ mã ea achi,” ixõ Jesús ato yoini.

<sup>50</sup> Ato askafaino aõxõ täpimisfo Jesús õifaikani. Ichoi fetsenifo a makinoax.

<sup>51</sup> Akka naetapa fistichi sabanãnã rakoxõ Jesús chĩfafainaito õikakĩ achinifo. <sup>52</sup> Akka achiaifono ãfe sabanã potafaini chitoria ichoni.

*Xanĩfo finakõiafo ano Jesús iyonifo*

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>53</sup> Nãskakẽ Jesús achikaxõ iyonifo a ato Nios kĩfixomisfãfe ãto xanĩfãfe pexe ano. Nãskakẽ keyokõi anofistiax ichanãnifo a ato Nios kĩfixomisfãfe ãto xanĩfofo fe a judeofãfe ãto xanĩfofo a Moisés yoikĩ kirika keneni keskara ato täpimamisfori ato fe inifo. <sup>54</sup> Akka Pedro acho kakĩ chai ixõ õifoni. Nãskata a ato Nios kĩfixomisfãfe ãto xanĩfãfe pexe emãiti nokoni. Nãnoax a Nios kĩfiti pexefã kexemisfo fe chii ketefax ato fe yooni.

<sup>55</sup> A ato Nios kĩfixomis xanĩfofofãfe a ãto xanĩfofinakõiafo fe iskai yoinãnifo: “Afeskaxomã nõ pãranõ na Jesús afara chakafara ixõ retexiki. Akka afaakai chakafa nõ nikaima,” inifo.

<sup>56</sup> Nãskaifono yora ichapafãfe, “Na Jesús afara chakafaito nõ õia,” ixõ pãraketsanifo. Askafafiakakĩ anoris yoiketsanifoma. ãa chanĩ fetsenifo.

<sup>57</sup> Askafaifono ranãri fininĩfofãkãta ãa mekafakakĩ chakafakĩ fetsanifo iskafakakĩ: <sup>58</sup> “Nõ nikaino na feronãfake iskaita: ‘Na Nios kĩfiti pexefã yorafãfe akafo ã pãofaxii. Nãskata tres nia oxata ã anã fetsafaxii, anã yorafãfe efeta akanima, eres fisti ã aki,’ ixõ yoiaito nõ nikaita.”

<sup>59</sup> Askafakī yoifikakī tsōa anoris yoinifoma, āa chanī fetsenifo.

<sup>60</sup> Nāskafaifono a ato Nios kīfixomisfāfe āto xanīfāfe ato nēxpakīa niinākakā iskakakī Jesús yōkani: “¿Mī kemamitsaimamē afamē na mīōnoa meka chaka yoiaifo?” ixō yoini.

<sup>61</sup> Askafaino akka Jesús tooxinima, pishtakai kemandi. Afianā a ato Nios kīfixomisfāfe āto xanīfāfe iskakakī yōkani: “¿Mīmē Cristo? ¿Nā Nios nipanakato āfe Fakemē, mī?”

<sup>62</sup> Askafaito nikakī Jesús kemani: “Ēje, ēkīa Niospa Fake. Akka mā ea ōixii ēfe Epa ketaxamei āfe pōya kayakai aōri ē tsāokē xanīfo finakōia ēfe Epa fe. Askatari mā ea ōixii nai kōi mēranoax ē anā fotofaito,” Jesús ato fani.

<sup>63</sup> Askafaito nikakī a Nios ato kīfixomisfāfe āto xanīfāfe āfe rapati faxteni fetsafāfe tāpinōfo nā xanīfo ōitifishkikaito. Nāskaxō ato yoini iskakakī: “Mā nōakōi nō nikakī noko anā tsōa yoitiromaki nō tāpinō. <sup>64</sup> Mā mā nikakī na feronāfake āfe mekapa Nios chakakakī mekafaito. Akka, ¿nō afeskafaimē?” ato faito keyokōichi, “Nanōki,” fanifo.

<sup>65</sup> Nāskakata mā fenexkaxō āfe femānāki kemo mechoketsayanā koshaketsanifo iskakakī yoianā: “Tsōa mia koshamakī tāpipo noko yoixiki,” faifono, a Nios kīfiti pexefā kexemisfāferi fepasketsanifo.

*“Ē Jesús ōimisma,” Pedro ini*

*(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)*

<sup>66-67</sup> Pedro pexefā emāiti ato fe tsaono, nāno akiki a xanīfo yonoxomis xomaya nokoni. Nāno ato fe chii ketefaax tsaonax yooaito ōikī, iskakakī

yoini: “Mīri Nazarete anoax Jesús fe kafāsamis,” faino, <sup>68</sup> akka Pedro iskafakī kemani: “Ēkai Jesús ōimisma. Ēkai afaa tāpiama tsoaraōnoa mī yoi,” fata, pexefā kāiti ano Pedro nasteinīfofānaino, takara keonākafāni.

<sup>69</sup> Afianā nā xanīfo yonoxomis xomayato Pedro ōiki, nānoafo iskafakī ato yoini: “A na feronāfake Jesús fe rafemis ōikapo, a nā Jesús Nazarete anoax fe kafāsamis,” fani.

<sup>70</sup> Akka Pedro anā isكاني: “Maa, ēkai Jesús fe rafemisma,” ini. Nāskaino nā anoafāfe anā Pedro yōakakī iskafanifo: “Chanīma, mīri Jesús fe rafemis. Mīri Galilea anoakī mī mekai nā Jesús mekai keskarakī,” faifono, <sup>71</sup> akka Pedro ato yoikī iskafani: “Ē mato pārāima, ē chanīaito ea Niospa omiskōimatiro. Niospa tāpia chanīmakōi ē mato yoi. Ēkai na Jesús ōimisma tsoaraōnoa mā yoi,” Pedro ato fani.

<sup>72</sup> Pedro nāskaino anā takara keoinākafāni. Nāskaino Pedro shinātani nā Jesús iskafakī yoita keskara: “Taeyoi takara keofi rafeamano, ‘Ē Jesús ōimismara,’ mī ea faxii tres fakī,” ixō yoitano, nā shinātani Pedro shināmitsai oiakōini.

## 15

### *Pilato ano Jesús iyonifo*

*(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)*

<sup>1</sup> Mā penaino a ato Nios kīfixomisfāfe āto xanīfofo ichanānifo, a judeofāfe āto xanīfofo fe, a Moisés yoikī kirika kenenī keskara ato tāpimamisfori ato fe inifo. Nā xanīfo fetsafori a ato rafeafori ato fe inifo. Nāskakaxō Jesús metexkere akaxō iyokaxō Pilato inānifo. <sup>2</sup> Mā iyoxō ināfono Pilato yōkani

iskafakī: “¿Mīmē judeofāfe xanīfo?” askafaito, Jesús kemani: “Ēje, nā mī ea yoiai keskarakīa,” Jesús fani.

<sup>3</sup> Nāskaino nā ato Nios kīfixomisfāfe āto xanīfofōfāfe āa pāarakakī yōaketsanifo. <sup>4</sup> Nāskafaifono anā Pilato yōkaxō iskafakī yoini: “¿Mī ato kemaimamē mīōnoa afara chakafo yoifiaifono?”

<sup>5</sup> Askafaito nikakī Jesús tooxanima. Nāskakē Pilato shināni iskafakī: “Kee, ¿afeskakī ea kemaimamē?” ixō shināni.

*Pilato ato yoini Jesús retenōfo*

*(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38-19.16)*

<sup>6</sup> Akka Pascua fistatīa Pilato karaxa mēranoa nā xinia tii fisti rasi ato kāimapaoni māmāi askafakī feyafakatsaxakī. Nā yorafāfe kāimapaiyāifo ato kāimaxopaoni. <sup>7</sup> Akka nā karaxa mēra feronāfake āfe ane Barrabás ika ini. Nāato fetsafo feta yora retemis ini nā āto xanīfo ato pōtapāikī. <sup>8</sup> Akka yorafo fenifo. Mā fēkaxō Pilato yōkanifo māmāi askafakī feyafakatsaxakakī.

<sup>9</sup> Askafaifono Pilato ato kemani: “¿Mā fichipaimē judeofāfe āto xanīfo ē kāimanō?” ato fani.

<sup>10</sup> Akka Pilato tāpini a ato Nios kīfixomisfāfe āto xanīfofōfāfe Jesús chakafakī mekafaifono anā yorafāfe noko nikakanimara ikaxō, nāskakaxomāi akiki efekaxō ināfono. <sup>11</sup> Akka a ato Nios kīfixomis āto xanīfofōfāfe fāsikōi yorafo mekamanifo: “¡Noko Barrabás kāimaxōfe!” ikaxō Pilato yoinifo.

<sup>12</sup> Askafaifono Pilato ato yōkani: “Akka, ¿na judeofāfe āto xanīfora mā fai ē afeska fatiromē?” ato faito, <sup>13</sup> kemakakī fāsikōi iskafanifo: “¡Mastafel!” fanifo keyokōichi.

14 Askafaifono Pilato ato yoini iskafakī: “Akka, ¿na feronāfāke afaa chakafamē?” ato faino, anā fāsikōi mekainīfofānifo: “¡Mastafe!” fanifo.

15 Nāskafaifono yorafāfe sharakōi fanōfo Pilato ato Barrabás kaimaxoni. Nāskata mā Jesús ato koshamata, ato nīchixononi ifi cruz ikaki mastatanōfo.

16 Nāskakē sorarofāfe xanīfāfe pexe emāiti Jesús iyonifo, nānoax sorarofa ichanānifo. 17 Nāskakaxō āfe rapati pēkakaxō, rapati ōshi nana safemanifo, moxa maiti fakaxori maimanifo. 18 Nāskakaxō fāsikōi mekafanifo iskafakakī: “¡Aicho, mīfi jude-ofāfe āto xanīfo!” ikaxō kaxemetsama fanifo.

19 Nāskatari tafa xatenē mapoki koshaketsayanā akiki kemo mechoketsanifo. Nāskakata akiki ra-tokonō mai chachipakefōfā kaxemetsama fanifo.

20 Nāskai mā akiki kaxemetsamakaxō a rapati ōshi nana safemanafo fīakaxō āfenākōi safemanifo. Nāskakaxō iyonifo mā ifi cruz ikaki mastafokakī.

### *Jesús ifi cruz ikaki mastanifo*

*(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)*

21 Mā Jesús iyoifokakī feronāfake Cirene anoa fichinifo, āfe ane Simón. Alejandro feta Rufo āto apa ini. Pexe rasi pasotai inoax oaito, fichikaxō yoinifo iskafakakī: “Na Jesús āfe cruz foxōikafe,” fanifo.

22 Nāskaxō Jesús iyonifo āfe ane Gólgota ano. Āfe ane fetsa Mapo Xao fanifo. 23 Nānoxō fimi ene osia mokakōi Jesús ayamapainifo. Akka Jesús ayakaspani. 24 Nāskafakaxō mastanifo. Mā mastakanax sorarofa makex tokoroya kaxenifo. Nā potakī kanāto āfe rapati fīani. Nāskafakaxō keyofīanifo.

25 Rama xini keyaino Jesús mastanifo. 26 Mã mastakaxõ a mãnão tafaraki kenenifo iskafakakĩ: “Judeofãfe ãto Xanĩfokõĩ,” ikaxõ a mãnão kenenifo. 27 Nãskakaxõ Jesús yafi yometso raferi mastanifo, fetsa ãfe põya kayakai aõri ata, fetsari ãfe põya mishkiori anifo. 28 Afetĩama aõnoa yoikĩ keneyonifo iskafakĩ yoinifo: “Nã yora chakakõifo keskarakõĩ ixõ aõnoa yoixikani,” ikaxõ kenenifo. Chanĩmakõĩ. Nãskakõĩ fanifo aõnoa yoikakĩ.

29 Nã ano finõfãifãfe İchayanã ãto mapo rafe rafe ayanã iskafanifo: “Iskafakĩ mĩ yoimis: ‘Nã anoxõ Nios kĩfiti pexefã ã pão axii. Nãskaxõ tres nia oxata ã anã axii,’ ixõ mĩ yoimis. 30 Mĩ ifimetiromakĩ mĩa ifimefe na ifi cruz ikakinoax fotopakekafãfe,” faifono, 31 nãskarifikã a ato Nios kĩfixomisfãfe ãto xanĩfofo feta a Moisés yoikĩ kirika kenenĩ keskara ato tãpimamisfãfe askafanifo akiki kaxemetsama-paikakĩ. Nãskax ãa ranã yoinãkani iskanifo: “Nato fetsafo ififikatsaxakĩ, akka aakai ifimeima. 32 A na Cristo israelifãfe ãto xanĩfo, iskaratĩa nõ õipanã afeskai ifi cruz ikakinoax fotopakekafanimamẽ, nãskaito nõ chanĩmara faikai,” ikaxõ, nã ayafi mastaforti İchaketsanifo.

### *Jesús nani*

*(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)*

33 Nãskata xini keya nã mai tio fakishifãkõitani. Nãskax mã xini kaino anã penani. 34 Nãno xini rakano fãsikõĩ Jesús kenani iskai: “Eloi, Eloi, ¿lema sabactani?” fani. Nõko mekapa iskafakĩ yoini: “Èfe Nios, èfe Nios, ¿afeskakĩ mĩ ea potaimẽ?” fani.



<sup>35</sup> Nāskaito nā ano niafāfe nikakakī iskafanifo: “Nikakapo, nā ato Niospa meka yoipaoni Elías kenai kiki,” fanifo.

<sup>36</sup> Nāskaito nikafaini nānoa fetsa ichoni xapo keskara fiikai. Nā xapo keskara fimi ene kachaki momoxō tafa xate kaxkexō akiki nētaxō ayama-paini, iskafakī ato yoiyanā: “Enekāfe nō ōinō Elías oi kiki fotomaniyoi,” ixō ato yoini.

<sup>37</sup> Nāskakē Jesús fāsikōi eaita nani. <sup>38</sup> Nāskakē sama nami Nios kīfiti pexefā mēranoax naki rafekōi faxtepakekafāni fomākīanoax. <sup>39</sup> Nāskaito ōikī nā soraro xanīfāfe Jesús eaita naito ōikī chaimashta nīxō iskafakī yoini: “Chanīma, na feronāfake Niospa Fake ika.”

<sup>40</sup> Askatari kērofāferi chai nikaxō ōinifo. Nāno ato fe María Magdalenari ini, María fetsari ini, Jacobo feta José āto afa ini. Saloméri ato fe ini.

<sup>41</sup> Nā kērofāfe Jesús chīfamisfo inifo, pimaxikakī Jesús Galilea ano ikano. Nānori kēro fetsafo inifo, Jerusalén anoax afe foitaxakakī.

*Jesús makex kini mēra maifanifo*  
(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>42</sup> Penama safaro ikaino judeofāfe itipinīfapaonifo, nā safaromāi āto teneti penakē, nā yātapake <sup>43</sup> José oni, nā Joséri judeofāfe āto xanīfo. Nāato Nios xanīfo manapaoni, nā José finakōixō Pilato ano ikikaixō Jesús āfe yora yōkani.

<sup>44</sup> Askafakī yōkaito nikai Pilato rateni, “¿Mā Jesús naamē?” ikax. Nāskaxō soraro xanīfo kenani yōkaxiki mā Jesús naamakī. <sup>45</sup> Nāskafaito soraro xanīfāfe yoini: “Mā naakīa,” faito, Pilato Jesús āfe yora José ināni. <sup>46</sup> Nāskakē José sama sharakōi fixō

nā samapa Jesús āfe yora rakoni. Nāskaxō a makex kini fanifo mēra rātani. Nāskaxō makexefanē nā kini feponi. <sup>47</sup> Akka María Magdalena feta María José āfe afa nā maifaafo anoxō ōinifo.

## 16

### *Jesús otoni*

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Mā pena teneti finōano María Magdalena ikaino, María fetsa Jacobo āfe afa ikaino, Salomé ikaino, nā tiito pirofomā fonifo, Jesús āfe yora raish akī foxikaki. <sup>2</sup> Fakishparikōi fonifo mā pena teneti finōano nāskanax a Jesús maia ano nokonifo, mā xini keyaino. <sup>3</sup> Mā nokokanax āa ranā yoinākani iskanifo: “¿Tsōa na kini anoa tokiri noko fēpexotiromē?” ikanax yoinānifo.

<sup>4</sup> Akka ōiafo a kini aō fepoitafo a tokirinifā, mā fepekemea ini, anā fepoa inima. <sup>5</sup> Nāskakē nā kini mēra ikifaikakī ōiafo. Nā kini mēra naetapa tsaoa ini, nā nōko pōya kayakai aōri. Rapati chainipa oxokōi safeax, nāskaito ōikani ratekōinifo. <sup>6</sup> Nāskaifono nāato ato yoini iskafakī:

“Rateyamakāfe, Jesús Nazarete anoa mā fe-naikai nā ifi cruz ikaki mastaitafo mā otoaki anā nonomaki. Ōikapo a rātaitafo ano. <sup>7</sup> Fokaxō aōxō tāpimisfo yoitakāfe, Pedrori yoikakī mā nokoa-mano nā Galilea ano nokoi taei kai kiki. Nā mato yoifafaina keskara nārixō mā ōikaikai,” ixō ato yoiaino, <sup>8</sup> nāskakē nā kērofo fonifo nā kini anoax ato yoiaito nikafaikani. Ratei choayanā ato yoinifoma, mesemāiakaki.

*Jesús María Magdalenaki nokoni  
(Jn. 20.11-18)*

<sup>9</sup> Mā pena nomīkonō fakishpari Jesús otoitax-aki, María Magdalenaki nokoī taeni, nā María makinoa siete niafaka yōshi chakafo Jesús pōtani. <sup>10</sup> Nāato kaxō a afe rafemisfo ato yoikai kani a ōia keskara. Kaxō ato ōia shināmitsakani oiaifāfe ato ōini. <sup>11</sup> “Mā nōko Ifo Jesús otoakī mē ōiaki,” ixō ato yoiaito, tsōa chanīmara fanima.

*Jesús aōxō tāpimis rafeki nokoni  
(Lc. 24.13-35)*

<sup>12</sup> Mā askata fetsa keskarax Jesús aōxō tāpimis rafeki nokoni fāi foaifono. <sup>13</sup> Nā rafetari a afe rafemisfo yoifokani fonifo. “Mā nō Jesús ōiaki,” ato faifono, tsōa ato nikanima.

*Jesús aōxō tāpimisfo yoini aōxō keyokōi  
yoifofāsafatanōfo*

*(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)*

<sup>14</sup> Nāskata chipo Jesús aōxō tāpimis oncefoki nokoni, mīsa ano tsaoxō piaifono. Mā atoki nokoxō iskafakī ato yoini: “¿Afeskakī mā ato chanīmara famamē mē otofiano nā ea ōiafāfe mato yoiaifono?” <sup>15</sup> Nāskaxō ato yoikī iskafani: “Nā mai tio ano fokaxō na meka shara eōnoa keyokōi ato yoitakāfe mē otoakī āto chaka ato soaxoxiki efe īpaxanōfo. <sup>16</sup> Akka na meka shara chanīmara fakanax, faka mēra iki maotissimeax ēfe Epa Nios fe nīpanakafo. Akka na meka shara eōnoa chanīmara fayamakanax, nāfo omiskōipakenakafo. <sup>17</sup> Akka nā ea chanīmara faifāfe, ēfe aneōxō ato makinoa niafaka yōshi chakafo potatirofo. Nāskakanax meka fena sharapa mekatirofo. <sup>18</sup> Nāskakaxō rono tsomatirofo nāskakaxori rao

paekõi ayakanax afeskatirofoma. A isinĩ ikaifori ato ramãifono sharatirofo,” ixõ Jesús ato yoini.

*Jesús nai mēra kani*

*(Lc. 24.50-53)*

<sup>19</sup> Nāskafakĩ ato yoita, nõko Ifo Jesús ronoinākafāni nai mēra kai. Mā nai mēra kaax Apa Nios ketaxamei tsaoni afe xanĩfokõi ixiki.

<sup>20</sup> Mā Jesús nai mēra kaano aõxõ tãpimisfo fonifo. Nã mai tio anoafõ aõnoa meka shara yoifokani afe nĩpaxanõfo. Nõko Ifãfe ato axõfaino aõxõ aõnoa meka shara yoikõinifo, tsõa atiroma keskafakĩ aõxõ afama mĩshtifori fanifo. Nã tii.

**Niospa meka fena Jesucristo<sup>noa</sup>**  
**New Testament in Yaminahua (PE:yaa:Yaminahua)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yaminahua

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaminahua [yaa], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Yaminahua

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

6c7b7ce2-9d87-5405-91e6-71ce1387adcc